



immax  
**neo**  
Intelligent friendly light



## UŽIVATELSKÝ NÁVOD

Výrobce a dovozece:  
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz  
Vyrobeno v P.R.C.



ČESKY

### Immax NEO Smart Termostatická hlavice Zigbee

#### SPECIFIKACE PRODUKTU

Napájení: 2 x AA1,5 V, alkalické baterie  
Přesnost měření teploty: +0,5°C  
Senzor: NTC (10k)1%  
Max. prodloužení: 4,5 mm  
Rozsah nastavení teploty: 5 ~ 35 °C  
Teplota pracovního prostředí: -10 ~ 60 °C  
Velikost (mm): 53 \* 89,5mm  
Rozsah zobrazení teploty: 1 ~ 70 °C  
Velikost závitů: M30 \* 1,5  
Protokol: Zigbee  
Frekvence: 2400MHz~2483.5MHz  
Maximální RF výstupní výkon: 10dBm - max 19dBm

Stáhněte si aplikaci "Immax NEO PRO" z Google Play a App Store nebo načtěte přiložený QR kód



#### Heslo k nastavení pokročilých funkcí: 123456

- Pro zprovoznění termostatické hlavice je zapotřebí mít chytrou bránu Immax NEO PRO. Pokud máte chytrou bránu přidanou do aplikace Immax NEO PRO, klikněte v aplikaci na ikonu „Místnost“ a potom na ikonu „+“ pro přidání nového zařízení. Potom v záložce Immax NEO vyberte Termostatickou hlavici.
- Na termostatické hlavici dlouze stiskněte tlačítka a pro aktivování režimu připojení. Symbol ukazující WiFi připojení bude rychle blikat.
- V aplikaci Immax NEO PRO potvrďte, že symbol WiFi připojení rychle bliká a dále postupujte dle instrukcí v aplikaci.

#### DISPLAY A TLAČÍTKA

	Ikona
A	Automatický režim;  Manuální režim  Režim úspory energie ECO Vybitá baterie;  Dětský zámek; <b>BOOST</b> Režim zvýšeného výkonu vytápění;  Funkce otevřeného okna  Komfortní režim <b>Prog</b> Režim přednastaveného programu  Prázdninový režim
B	Teplota v místnosti <b>Week</b> Nastavení časovače Stav připojení k Zigbee síti <b>SET</b> Nastavení teploty/Pokročilé nastavení  Stav ventilu



Ikony	Popis
	1. Krátkým stisknutím přepínáte mezi Automatickým a Manuálním režimem 2. Dlouhým stisknutím vstoupíte do Pokročilého nastavení
	1. Krátkým stisknutím přepínáte mezi Komfortním režimem a Režimem úspory energie ECO 2. Dlouhým stisknutím po dobu 3 vteřin zobrazíte stav otevření ventilu
	1. Dlouhým stisknutím do 3 vteřin spustíte funkci BOOST: spustí se režim rychlého ohřevu BOOST, krátkým stisknutím libovolné klávesy tuto funkci ukončíte a vrátíte se do předcházejícího pracovního režimu 2. Při nastavování jiných funkcí krátkým stisknutím tlačítka toto nastavení potvrdíte 3. Stisknutím tlačítka na dobu delší než 3 vteřiny aktivujete funkci Uzamčení/Odemknutí kláves
Otáčení	1. Ve směru hodinových ručiček se hodnota zvyšuje 2. Proti směru hodinových ručiček se hodnota snižuje

#### INSTALACE A POČÁTEČNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

Po zapnutí termostatické hlavice se na 3 vteřiny zobrazí všechny ikony.	
Nastavení času : Když bliká ikona <b>Week</b> stiskněte <b>Boost OK</b> a otáčení nastavte požadovanou hodinu, potom stiskněte opět <b>Boost OK</b> a otáčením nastavte požadovanou minutu, dalším stisknutím <b>Boost OK</b> a otáčením nastavíte den v týdnu. Posledním stisknutím <b>Boost OK</b> vaše nastavení uložíte. Poznámka: Pokud potřebujete nastavit čas při normálním provozu termostatické hlavice, dlouze stiskněte (dále než 3 vteřiny) pro vstup do Pokročilého nastavení. Poté stisknutím klávesy  vyberte <b>Week</b> a krátkým stisknutím <b>Boost OK</b> vstoupíte do nastavení času. Potom postupujte dle návodu výše.	
Pokud se zobrazí ikona „Ad“ stiskněte tlačítko pro spuštění kontrolního systému. Při zobrazení "1", se jedná o první krok samo testování. Při zobrazení "2", vstoupila hlavice do druhé fáze testování. Pokud kontrola proběhne v pořádku, termostatická hlavice se vrátí do běžného provozu. Pokud se po testování objeví chybová hláška, odstraňte nejdříve vyhodnocený problém a teprve potom se hlavice vrátí do normálního režimu.	
E1 Porucha motoru	
E2 Porucha senzoru	
Blikající ikona upozorňuje na vybité baterie	

#### SPECIÁLNÍ FUNKCE

Prázdninový režim	Dlouze stiskněte  (déle než 3 vteřiny) pro vstup do Pokročilého nastavení. Poté stisknutím klávesy  vyberte Prázdninový režim. Krátkým stisknutím <b>Boost OK</b> vstoupíte do možnosti nastavení teploty, dalším stisknutím přistoupíte k nastavení dnů. Otáčením nastavíte požadované hodnoty a pro uložení stiskněte opět <b>Boost OK</b> . Prázdninový režim ukončíte stisknutím .
Funkce otevřeného okna	Funkce detekce otevřeného okna je ve výchozím stavu vypnutá. Pokud chcete funkci zapnout, můžete tak udělat v Pokročilém nastavení.

Komfortní režim	Dlouze stiskněte  (déle než 3 vteřiny) pro vstup do Pokročilého nastavení. Poté stisknutím klávesy  vyberte a krátkým stisknutím <b>Boost OK</b> můžete přistoupit k nastavení Komfortního režimu. Otáčením a následným potvrzením <b>Boost OK</b> uložíte nastavené hodnoty.
Režim úspory energie ECO	Dlouze stiskněte  (déle než 3 vteřiny) pro vstup do Pokročilého nastavení. Poté stisknutím klávesy  vyberte a krátkým stisknutím <b>Boost OK</b> můžete přistoupit k nastavení Režimu úspory energie ECO. Otáčením a následným potvrzením <b>Boost OK</b> uložíte nastavené hodnoty.

#### NASTAVENÍ AUTOMATICKÉHO REŽIMU

Dlouze stiskněte (déle než 3 vteřiny) pro vstup do Pokročilého nastavení. Poté stisknutím klávesy vyberte **Prog** a krátkým stisknutím **Boost OK** můžete přistoupit k nastavení Automatického režimu. Krátkým stisknutím **Boost OK** zvolte, který z režimů chcete nastavit: 5 = 5+2 dny, 6 = 6+1 dny a nebo 7 = 7 samostatných dnů. Stisknutím **Boost OK** potvrdíte zvolený režim a pak otáčením nastavíte požadovanou teplotu, čas a den. Stisknutím **Boost OK** uložíte. Pokud nic nestisknete hodnoty se automaticky uloží za 10 vteřin.

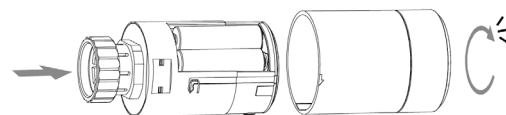
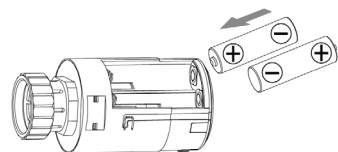
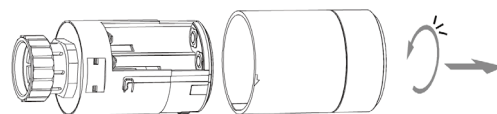
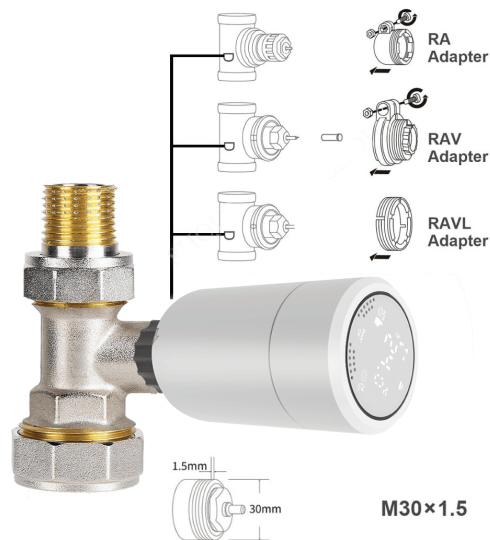
perioda	Výchozí období	Výchozí teplota
1	6:00	20°C
2	8:00	15°C
3	11:30	15°C
4	12:30	15°C
5	17:30	20°C
6	22:00	15°C

#### POKROČILÉ NASTAVENÍ

Dlouze stiskněte (déle než 3 vteřiny) pro vstup do Pokročilého nastavení. Poté stisknutím klávesy vyberte **SET** a krátkým stisknutím **Boost OK** vstoupíte do nastavení rozšířených možností. Stisknutím ikony procházíte mezi jednotlivými funkcemi a otáčením měníte hodnoty u daných funkcí. Stisknutím uložíte. Pokud nic nestisknete hodnoty se automaticky uloží za 10 vteřin.

	Položka	Nastavení parametrů	Výchozí
1	Korekce naměřené teploty	-9-+9°C (poté se zobrazuje teplota s touto korekcí)	-1°C
2	Funkce otevřeného okna: hodnota: teplota a čas	1: pokud je zobrazeno -- tak je funkce vypnutá. Otáčením nastavíte teplotu o kolik musí poklesnout teplota na čidle pro aktivaci funkce. (rozsah nastavení teploty: 5-25°C) 2: Čas detekce: 5-60min (čas za který musí dojít k poklesu teploty aby byla funkce aktivována) <b>Boost OK</b> Stisknutím uložíte změny.	--
3	Automatické uzamčení, pokud s termostatickou hlavici nikdo nic nedělá 10 minut	0: vypnuto 1: zapnuto	0
4	Nastavení minimální teploty	1-15°C	5°C
5	Nastavení maximální teploty	16-70°C	35°C
6	Doba trvání režimu BOOST	100s-900s Kroky 100 sekund	300
7	Spustit/zastavit nastavení rozdílu oproti požadované teplotě	0,5 - 1,5	1
8	Typ ovládání ventilu	0: PID 1: zapnout/vypnout	0
9	Reset	Nastavte na display hodnotu 88 a potom po nebo proti směru hodinových ručiček přenastavte na hodnotu 00. Stisknutím tlačítka <b>Boost OK</b> termostatickou hlavici vyresetujete.	
10	Typ ventilu	0: jde lehce zavřít 1: jde těžce zavřít (vyšší spotřeba energie)	0

## KOMPATIBILITA KONEKTORŮ



## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

**UPOZORNĚNÍ:** Uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek obsahuje malé součástky, které mohou způsobit udušení nebo zranění při požití.

**VAROVÁNÍ:** Každá baterie má předpoklad k úniku škodlivých chemikálií, které mohou poškodit pokožku, oděv nebo prostor kde je baterie uložena. Abyste předešli riziku zranění, nedovolte aby jakákoliv látka z baterie přišla do kontaktu s očima nebo pokožkou. Každá baterie může prasknout či dokonce explodovat pokud je vystavena ohni nebo jiným formám nadměrného tepla. Během manipulace s bateriemi buďte opatrní. Pro snížení rizika či zranění způsobené nesprávným zacházením s bateriemi proveďte následující opatření:

- Nepoužívejte různé značky a typy baterií ve stejném zařízení
- Při výměně baterií vždy vyměňte všechny baterie v zařízení
- Nepoužívejte dobijící nebo opakovaně použitelné baterie.
- Nedovolte dětem instalovat baterie bez dohledu.
- Dodržujte pokyny výrobce baterie pro správnou manipulaci a likvidaci baterie.

**UPOZORNĚNÍ:** Výrobek a baterie by měly být likvidovány v recyklačním centru. Nevyhazujte s běžným odpadem z domácnosti. **UPOZORNĚNÍ:** Pro zajištění bezpečného používání výrobku je nutné v místě instalace přivést vodiče dle platných předpisů. Instalace musí být provedena pouze osobou s odpovídající certifikací v oboru elektro. Při montáži nebo při zjištění závady, musí být vždy odpojený přívodní kabel ze zásuvky (v případě přímého zapojení je nutné vypnout příslušný jistič). Nesprávná instalace může vést k poškození výrobku a zranění.

**UPOZORNĚNÍ:** Neprovádějte demontáž výrobku, možnost úrazu elektrickým proudem.

**UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze originální napájecí adaptéry dodané s výrobkem. Neuvádějte zařízení do provozu, pokud přívodní kabel vykazuje známky poškození. **UPOZORNĚNÍ:** Postupujte podle pokynů v přiloženém manuálu.

## ÚDRŽBA

Chraňte zařízení před kontaminací a znečištěním. Přístroj otřete měkkým hadříkem, nepoužívejte drsný nebo hrubozrnný materiál. **NEPOUŽÍVEJTE** rozpouštědla nebo jiné agresivní čističe či chemikálie.

Na tento výrobek bylo vydáno Prohlášení o shodě, více informací naleznete na [www.immax.cz](http://www.immax.cz)

## TYP OVLÁDÁNÍ VENTILU

0: Termostatická hlavice kontroluje ventil na základě učícího se algoritmu, který pracuje s termodynamickými vlastnostmi objektu (rychlost ochlazování atd)

1: Chování ventilu je nastaveno následovně:

- pokud je požadovaná teplota v místnosti o 2 stupně vyšší než skutečná teplota naměřená termostatickou hlavici, tak otevře ventil na 100%.
- pokud je požadovaná teplota v místnosti o 1 stupeň vyšší než skutečná teplota naměřená termostatickou hlavici, tak otevře ventil na 75%.
- pokud je požadovaná teplota v místnosti o 0,5 stupně vyšší než skutečná teplota naměřená termostatickou hlavici, tak otevře ventil na 50%.
- pokud je požadovaná teplota v místnosti o 1 stupeň nižší než skutečná teplota naměřená termostatickou hlavici, tak otevře ventil na 25%.
- pokud je požadovaná teplota v místnosti o 2 stupně nižší než skutečná teplota naměřená termostatickou hlavici, tak zavře ventil (0%).



immax  
**neo**  
Intelligent friendly light



## USER MANUAL

Manufacturer and importer:  
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz  
Made in China



ENGLISH

### Immax NEO Smart Zigbee Thermostatic Head

#### PRODUCT SPECIFICATIONS

Power supply: 2 x AA1.5 V, alkaline batteries  
Temperature measurement accuracy: +0.5°C  
Sensor: NTC (10k)1%  
Max. extension: 4.5 mm  
Temperature setting range: 5~35°C  
-10~60°C (-10~60°F)  
Size (mm): 53\*89.5mm  
Temperature display range: 1 ~ 70 °C  
Thread size: M30 \* 1.5  
Protocol: Zigbee  
Frequency: 2400MHz~2483.5MHz  
Maximum RF output power: 10dBm - max 19dBm

Download the "Immax NEO PRO" app from Google Play and App Store or scan the attached QR code.



#### Password to set advanced functions: 123456

1. After the ZigBee gateway is configured, enter the gateway to add sub-devices, and wait for the actuator to be powered on and the system self-check is completed.

2. Long press and to active flashing access network connected mode .

3. In the Immax NEO PRO app, confirm that the WiFi connection symbol flashes quickly and continue following the instructions in the app.  
For information on setting up the Immax NEO PRO, please refer to the Smart Gateway User Guide.

#### DISPLAYS & BUTTONS

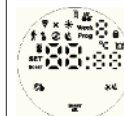
	Icon
A	Auto Mode;  Manual mode  Energy saving mode Low battery;  Children lock;  BOOST Boost mode; Open Window function  Comfort mode Prog Auto mode period  Holiday mode
B	Room temperature  Week Time setting Zigbee connection status  SET Set temperature/Advanced options Valve status



Icons	Description
	1. Short press to switch between Auto and Manual mode 2. Long press to enter Advanced Settings
	1. Short press to switch between Comfort Mode and ECO Energy Saving Mode 2. Long press for 3 seconds to display the valve open status
	1. Long press within 3 seconds to start the BOOST function: the BOOST rapid heating mode is started, a short press of any key will end this function and return to the previous operating mode 2. Press the key for more than 3 seconds to activate the Lock/Unlock function
Rotation	1. Clockwise, the value increases 2. Counterclockwise value decreases

#### INSTALLATION AND INITIAL COMMISSIONING

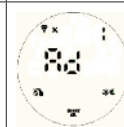
When the thermostatic head is switched on, all icons are displayed for 3 seconds.



Setting the time: when the icon Week flashes press and rotate to set the desired hour, then press again and rotate to set the desired minute, another press and rotate to set the day of the week. The last press will save your settings.  
Note: If you need to set the time when the thermostatic head is operating normally, long press (more than 3 seconds) to enter the Advanced Settings. Then press to select Week and short press to enter the time setting. Then follow the instructions above.



If the "Ad" icon appears, press the button to start the control system. When "1" is displayed, this is the first step of self-testing. When "2" is displayed, the head has entered the second phase of testing. If the check is successful, the thermostatic head will return to normal operation. If an error message appears after testing, correct the evaluated problem first and then the head will return to normal operation.



E1 Engine failure

E2 Sensor failure

Flashing icon indicates low battery

#### SPECIAL FEATURES

<b>Holiday mode</b>	Long press  (more than 3 seconds) to enter Advanced Settings. Then press  to select  Holiday mode. A short press  will enter the temperature setting option, another press  will access the days setting. Rotate to set the desired values and press again to save . Press  to exit the holiday mode .
<b>Open window function</b>	Open window detection is disabled by default. If you want to enable the feature, you can do so in Advanced Settings.
<b>Comfort mode</b>	Long press  (more than 3 seconds) to enter Advanced Settings. Then press  to select and short press  to proceed to Comfort Mode settings. Rotate and then confirm  to save the set values.

#### ECO energy saving mode

Long press (more than 3 seconds) to enter Advanced Settings. Then press to select and short press to proceed to the ECO Power Saving Mode setting. Rotate and then confirm to save the set values.

#### SETTING THE AUTOMATIC MODE

Long press (more than 3 seconds) to enter Advanced Settings. Then press to select Prog and short press to proceed to Auto mode setting.

Short press to select which mode you want to set: 5 = 5+2 days, 6 = 6+1

days, or 7 = 7 separate days. Press to confirm the selected mode and then

rotate to set the desired temperature, time and day. Press to save. If you do not press anything, the values are automatically saved in 10 seconds.

period	Default period	Default temperature
1	6:00	20°C
2	8:00	15°C
3	11:30	15°C
4	12:30	15°C
5	17:30	20°C
6	22:00	15°C

#### ADVANCED SETTINGS

Long press (more than 3 seconds) to enter Advanced Settings. Then press to select and short press SET to enter the Advanced settings. Press the icon to cycle through the functions and rotate to change the values

for the functions. Press to save. If you do not press anything, the values are automatically saved in 10 seconds.

Item	Parameter settings	default
1	Correction of measured temperature -9+9°C (then the temperature with this correction is displayed)	-1°C
2	Open window function:value: temperature and time 1: if displayed, the function is disabled. Rotate to set the temperature by how much the temperature on the sensor must drop to activate the function (temperature setting range: 5-25°C). 2. detection time: 5-60 min (the time it takes for the temperature to drop for the function to be activated) <b>Boost OK</b> Press <b>OK</b> to save changes.	--
3	Automatic lockout if no one does anything to the thermostatic head for 10 minutes 0: off 1: on	0
4	Minimum temperature setting 1-15°C	5°C
5	Maximum temperature setting 16-70°C	35°C
6	Duration of BOOST mode 100s-900s Steps 100 seconds	300
7	Start/stop setting of the difference from the desired temperature 0,5 - 1,5	1
8	Valve control type 0: PID 1: on/off	0
9	Reset Set the display to 88 and then clockwise or counterclockwise to <b>Boost OK</b> 00. Press the button <b>OK</b> to reset the thermostatic head.	
10	Valve type 0: easy to close 1: hard to close (higher energy consumption)	0

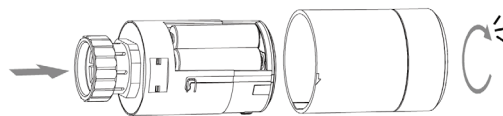
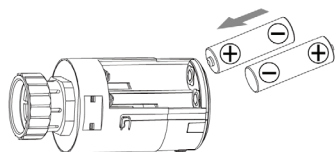
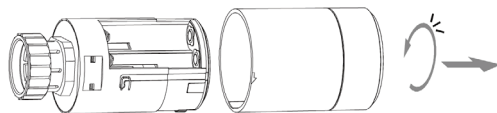
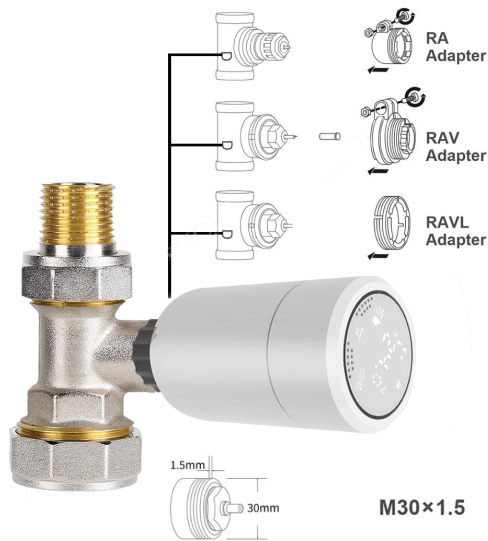
#### VALVE CONTROL TYPE

0: The thermostatic head controls the valve based on a learning algorithm that works with the thermodynamic properties of the object (cooling rate, etc.)

1: The valve behaviour is set as follows:

- If the desired room temperature is 2 degrees higher than the actual temperature measured by the thermostatic head, the valve opens 100%.
- If the desired room temperature is 1 degree higher than the actual temperature measured by the thermostatic head, the valve opens at 75%.
- if the desired room temperature is 0,5 degrees higher than the actual temperature measured by the thermostatic head, the valve opens to 50%.
- if the desired room temperature is 1 degree lower than the actual temperature measured by the thermostatic head, the valve opens to 25%.
- if the desired room temperature is 2 degrees lower than the actual temperature measured by the thermostatic head, it closes the valve (0%).

#### CONNECTOR COMPATIBILITY



#### SAFETY INFORMATION

WARNING: Keep out of reach of children. This product contains small parts that may cause suffocation or injury if swallowed.

WARNING: Each battery has the potential to leak harmful chemicals that can damage skin, clothing or the area where the battery is stored. To avoid the risk of injury, do not allow any substance from battery come into contact with your eyes or skin. Any battery can rupture or even explode if exposed to fire or other forms of excessive heat. Use caution when handling batteries. To reduce the risk or injury caused by improper handling of batteries, take the following precautions:

- Do not use different brands and types of batteries in the same device.
- When replacing batteries, always replace all batteries in the device.
- Do not use rechargeable or reusable batteries.
- Do not allow children to install batteries without supervision.
- Follow the battery manufacturer's instructions for proper battery handling and disposal.

NOTE: The product and batteries should be disposed of at a recycling center. Do not dispose of with regular household waste.

WARNING: To ensure safe use of the product, wires must be routed at the point of installation according to Installation must only be carried out by a person with appropriate electrical certification.

During installation or when a fault is detected, the supply cable must always be disconnected from the socket (in the case of direct connection, the relevant circuit breaker must be switched off). Improper installation can lead to product damage and injury.

WARNING: Do not disassemble the product, possibility of electric shock.

WARNING: Use only the original power adapter supplied with the product. Do not put the device into operation if the power cord shows signs of damage.

WARNING: Follow the instructions in the instructions in the enclosed manual.

#### MAINTENANCE

Protect the equipment from contamination and dirt. Wipe the unit with a soft cloth, do not use rough or coarse material.

DO NOT use solvents or other aggressive cleaners or chemicals.

A Declaration of Conformity has been issued for this product, for more information please visit [www.immax.cz](http://www.immax.cz)



immax  
**neo**  
Intelligent friendly light



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Gyártó és importőr:  
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz  
Kinában készült



MAGYAR

### Immax NEO Smart Zigbee termosztatikus fej

#### TERMÉKLEÍRÁSOK

Tápellátás: V, alkáli elemek: 2 x AA1,5 V  
Hőmérsékletmérési pontosság: Hőmérsékletmérő: 1,5 mm: +0.5°C  
Érzékelő: NTC (10k)1%  
Max: 4,5 mm  
Hőmérséklet-beállítási tartomány: 5-35°C  
-10-60°C (-10-60°F)  
Méret (mm): 53\*89.5mm  
Hőmérséklet-kijelző tartomány: 1 - 70 °C  
Menetméret: M30 \* 1.5  
Jegyzőkönyv: Zigbee  
Frekvencia: 2400MHz ~ 2483.5MHz  
Maximális RF kimeneti teljesítmény: 10dBm - max 19dBm

Töltse le az "Immax NEO PRO" alkalmazást a Google Play és App Store alkalmazásból vagy szkennelje be a mellékelt QR-kódot.



#### Jelszó a speciális funkciók beállításához: 123456

1. A termosztatikus fej üzemméppesztételéhez szükség van egy Immax NEO PRO intelligens átjáróra. Ha rendelkezik az Immax NEO PRO alkalmazáshoz hozzáadott intelligens átjáróval, kattintson az alkalmazásban a "Szoba" ikonra, majd a "+ " ikonra egy új eszköz hozzáadásához. Ezután az Immax NEO fül alatt válassza ki a termosztatikus fejet.

2. A termosztatikus fejen hosszan nyomja meg a gombokat, és nyomja meg a gombokat az ac- a csatlakozási mód aktiválásához. A WiFi kapcsolatot jelző szimbólum gyorsan villogni fog.

3. Az Immax NEO PRO alkalmazásban erősítse meg, hogy a WiFi-kapcsolat szimbóluma gyorsan villog, és folytassa az alkalmazás utasításainak követését. Az Immax NEO PRO beállításával kapcsolatos információkért olvassa el a Smart Gateway felhasználói kézikönyvét.

#### KIJELZŐ ÉS GOMBOK

	Ikonok
A	Automatikum üzemmód;  Kézi üzemmód  ECO energiatakarékos vezérlés;  Alacsony töltöttségű akkumulátor;  Gyermekzár; <b>BOOST</b> Fokozott fűtési teljesítmény üzemmód;  Ablak megnyitása funkció  Kényelmi üzemmód; <b>Prog</b> Éjszakai program előtti üzemmód  Nyaralás üzemmód
B	Szobahőmérséklet <b>Week</b> Időzítő beállítások  A Zigbee-hálózatba való csatlakozás állapota <b>SET</b> Hőmérséklet-beállítások/Bővített beállítások  Szelep állapota



Ikonok	Leírás
	1. Rövid megnyomás az automatikus és a kézi üzemmód közötti váltáshoz 2. Hosszan nyomja meg a Speciális beállítások megnyitásához
	1. Rövid megnyomással válthat a Komfort üzemmód és az ECO energiatakarékos üzemmód között. 2. Hosszan nyomja meg 3 másodpercig a szelep nyitott állapotának megjelenítéséhez.
	1. A BOOST funkció elindításához 3 másodpercen belül hosszan nyomja meg: a BOOST gyorsfűtési üzemmód elindul, bármelyik gomb rövid megnyomása befejezi ezt a funkciót és visszatér az előző üzemmódhoz. 2. A billentyű 3 másodpercnél hosszabb ideig történő megnyomásával aktiválja a Lock/Unlock funkciót.
Forgatás	1. Az óramutató járásával megegyező irányban az érték növekszik 2. Az óramutató járásával ellentétesen az érték csökken

#### TELEPÍTÉS ÉS ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS

A termosztatikus fej bekapcsolásakor az összes ikon 3 másodpercig megjelenik.	
Az idő beállítása: amikor az ikon villog, nyomja meg és forgassa el a kívánt óra beállításához, majd ismét nyomja meg és forgassa el a kívánt perc beállításához, majd egy újabb nyomást és forgatással állítsa be a hét napját. Az utolsó megnyomással elmenti a beállításokat. Megjegyzés: Ha a termosztatífej normál működése közben kell beállítani az időt, nyomja meg hosszan (több mint 3 másodpercig), hogy belépjen a Speciális beállítások menüpontba. Ezután nyomja meg a gombot a kiválasztáshoz, majd nyomja meg röviden az időbeállításához. Ezután kövesse a fenti utasításokat.	
Ha megjelenik az "Ad" ikon, nyomja meg a gombot a vezérlőrendszer elindításához. Ha az "1" jelenik meg, ez az önellenőrzés első lépése. Ha a kijelzőn "2" jelenik meg, a fej a tesztelés második fázisába lépett. Ha az ellenőrzés sikeres, a termosztatífej visszatér a normál működéshez. Ha a tesztelés után hibaüzenet jelenik meg, először javítsa ki a kiértékelt problémát, majd a fej visszatér a normál működéshez.	
E1 Motorhiba	
E2 érzékelő hiba	
A villogó ikon az akkumulátor alacsony töltöttségét jelzi	

#### SPECIÁLIS FUNKCIÓK

<b>Nyaralás üzemmód</b>	Hosszan nyomja meg (több mint 3 másodpercig) a Speciális beállítások megnyomásával. Ezután nyomja meg a Nyaralás üzemmód kiválasztásához. Egy rövid megnyomással beléphet a hőmérséklet beállítási lehetőségbe, egy újabb megnyomással a napok beállításához. Forgassa el a kívánt értékek beállításához, majd a mentéshez nyomja meg ismét. Nyomja meg az ünnepi üzemmódból való kilépéshez.
<b>Ablak megnyitása funkció</b>	A nyitott ablakok érzékelése alapértelmezés szerint le van tiltva. Ha engedélyezni szeretné a funkciót, a Speciális beállítások menüpontban teheti meg.
<b>Komfortní režim</b>	Nyomja meg hosszan (több mint 3 másodpercig) a Speciális beállítások megnyomásával. Ezután nyomja meg a gombot a kiválasztáshoz, majd nyomja meg röviden a gombot a Comfort Mode beállításokhoz való továbblépéshez. Forgassa el, majd erősítse meg a beállított értékek mentéséhez.
<b>ECO energiatakarékos üzemmód</b>	Hosszan nyomja meg (több mint 3 másodpercig) a Speciális beállítások megnyomásával. Ezután nyomja meg a gombot a kiválasztáshoz, majd nyomja meg röviden a gombot az ECO energiatakarékos üzemmód beállításához. Forgassa el, majd erősítse meg a beállított értékek mentéséhez.

#### AZ AUTOMATIKUM ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁSA

Hosszan nyomja meg (több mint 3 másodpercig) a Speciális beállítások megnyomásával. Ezután nyomja meg a gombot a kiválasztáshoz, majd nyomja meg röviden a gombot az Automatikus üzemmód beállításához. Nyomja meg röviden a gombot a beállítandó üzemmód kiválasztásához: 5 = 5+2 nap, 6 = 6+1 nap, vagy 7 = 7 különálló nap. Nyomja meg a gombot a kiválasztott üzemmód megerősítéséhez, majd forgassa el a kívánt hőmérséklet, idő és nap beállításához. Nyomja meg a mentéshez. Ha nem nyom meg semmit, az értékek 10 másodperc múlva automatikusan elmentésre kerülnek.

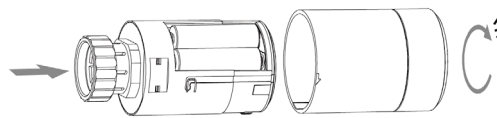
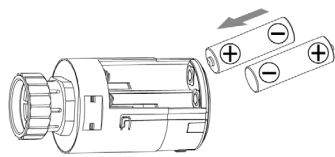
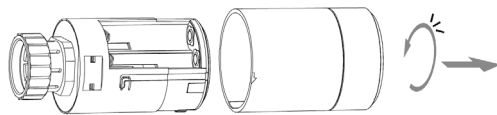
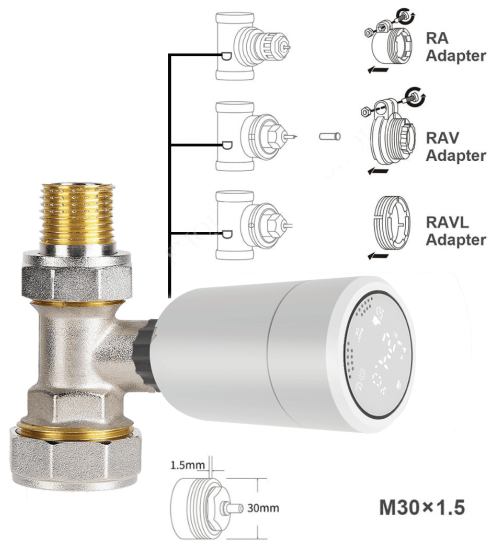
időszak	Kezdeti időszak	Alapértelmezett hőmérséklet
1	6:00	20°C
2	8:00	15°C
3	11:30	15°C
4	12:30	15°C
5	17:30	20°C
6	22:00	15°C

#### SPECIÁLIS BEÁLLÍTÁSOK

Hosszan nyomja meg (több mint 3 másodpercig) a Speciális beállítások megnyomásával. Ezután nyomja meg a gombot a kiválasztáshoz, majd nyomja meg röviden a gombot a Speciális beállításokba való belépéshez. Nyomja meg az ikont a funkciók közötti váltáshoz, és forgassa el a funkció értékének módosításához. Nyomja meg a mentéshez. Ha nem nyom meg semmit, az értékek 10 másodperc múlva automatikusan elmentésre kerülnek.

	Tétel	Paraméterbeállítások	alapértelmezett
1	A mért hőmérséklet korrekciója	-9+9°C (ekkor a hőmérséklet ezzel a korrekcióval jelenik meg)	-1°C
2	Nyitott ablak funkció:érték: hőmérséklet és idő	1: ha megjelenik, a funkció ki van kapcsolva. Forgassa el a hőmérséklet beállításához, hogy az érzékelő hőmérsékletének mennyivel kell csökkennie a funkció aktiválásához (hőmérséklet-beállítási tartomány: 5-25°C). 2. Érzékelési idő: 5-60 perc (az az idő, amíg a hőmérséklet leesik a funkció aktiválásához). A módosítások mentéséhez nyomja meg a gombot.	--
3	Automatikus lezárás, ha 10 percig senki nem csinál semmit a termosztatikus fejfel.	0: ki 1: be	0
4	Minimális hőmérséklet beállítása	1-15°C	5°C
5	Maximális hőmérsékleti beállítás	16-70°C	35°C
6	A BOOST üzemmód időtartama	100s-900s lépések 100 másodperc	300
7	A kívánt hőmérséklettel való eltérés kezdeti/leállítási beállítása	0,5 - 1,5	1
8	Szelepvezérlés típusa	0: PID 1: be/ki	0
9	Reset	Állítsa a kijelzőt 88-ra, majd az óramutató járásával megegyező irányba vagy az óramutató járásával ellentétesen 00-ra. Nyomja meg a gombot a termosztatikus fej visszaállításához.	
10	Szelep típusa	0: könnyen zárható 1: nehezen zárható (nagyobb energiafogyasztás)	0

#### CSATLAKOZÓ KOMPATIBILITÁS



#### BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

**FIGYELMEZTETÉS:** Gyermekektől elzárva tartandó. Ez a termék olyan apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelés esetén fulladást vagy sérülést okozhatnak.

**FIGYELMEZTETÉS:** Minden akkumulátorból szivároghatnak káros vegyi anyagok, amelyek károsíthatják a bőrt, ruházatot vagy azt a területet, ahol az akkumulátort tárolják. A sérülésveszély elkerülése érdekében ne engedje, hogy bármilyen anyag a akkumulátor szemmel vagy bőrrel érintkezzen. Bármelyik akkumulátor megrepedhet vagy akár fel is robbanhat

ha tűznek vagy egyéb túlzott hőhatásnak van kitéve. Legyen óvatos az akkumulátorok kezelésénél. Az akkumulátorok helytelen kezelése által okozott sérülés vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében tegye meg a következő óvintézkedéseket:

- Ne használjon különböző márkájú és típusú elemeket ugyanabban a készülékben.
- Az elemek cseréjekor mindig cserélje ki az összes elemet a készülékben.
- Ne használjon újratölthető vagy újrafelhasználható elemeket.
- Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül telepítsék az elemeket.
- Kövesse az akkumulátor gyártójának utasításait az akkumulátorok megfelelő kezelésére és ártalmatlanítására vonatkozóan.

**MEGJEGYZÉS:** A terméket és az elemeket újrahasznosító központban kell megsemmisíteni. Ne dobja ki a szokásos háztartási hulladékkal.

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék biztonságos használata érdekében a vezetékeket a telepítés helyén a következők szerint kell elvezetni

A beszerelést csak megfelelő elektromos képesítéssel rendelkező személy végezheti.

A telepítés során vagy hiba észlelésekor a tápkábelt mindig ki kell húzni az aljzattól (a közvetlen

csatlakoztatás esetén a megfelelő megszakítót ki kell kapcsolni). A nem megfelelő telepítés a termék károsodásához és sérüléshez vezethet.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne szerelje szét a terméket, áramütés lehetősége.

**FIGYELMEZTETÉS:** Csak a termékhez mellékelte eredeti hálózati adaptert használja.

Ne helyezze a készüléket

üzembe, ha a tápkábel sérülés jeleit mutatja. **FIGYELMEZTETÉS:** Kövesse az

utasításokat a mellékelte kézikönyvben található utasításokat.

#### KARBANTARTÁS

Védje a berendezést a szennyeződésektől és a szennyeződéstől. Törölje át a készüléket puha ruhával, ne használjon durva vagy durva anyagot.

NE használjon oldószereket vagy más agresszív tisztítószereket vagy vegyszereket. Erre a termékre megfelelőségi nyilatkozatot adtak ki, további információkért kérjük, látogasson el a [www.immax.cz](http://www.immax.cz) weboldalra.

#### SZELEPVEZÉRLÉS TÍPUSA

0: A termosztatikus fej a szelepet egy tanulási algoritmus alapján vezérli, amely az objektum termodinamikai tulajdonságai (hűtési sebesség stb.) alapján működik.

1: A szelep viselkedése a következőképpen van beállítva:

- Ha a kívánt helyiség-hőmérséklet 2 fokkal magasabb, mint a termosztatikus fej által mért tényleges hőmérséklet, a szelep 100%-ban kinyit.

- Ha a kívánt helyiség-hőmérséklet 1 fokkal magasabb, mint a termosztatikus fej által mért tényleges hőmérséklet, a szelep 75%-kal nyit.

- ha a kívánt szobahőmérséklet 0,5 fokkal magasabb, mint a termosztatikus fej által mért tényleges hőmérséklet, a szelep 50%-ra nyit.

- ha a kívánt szobahőmérséklet 1 fokkal alacsonyabb, mint a termosztatikus fej által mért tényleges hőmérséklet, a szelep 25%-ra nyílik.

- ha a kívánt szobahőmérséklet 2 fokkal alacsonyabb, mint a termosztatikus fej által mért tényleges hőmérséklet, a szelep bezár (0%).



immax  
**neo**  
Intelligent friendly light



## UŽIVATEĽSKÝ NÁVOD

Výrobca a dovozca:  
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz  
Vyrobené v P.R.C.



SLOVENSKY

### Inteligentná termostatická hlavica Immax NEO Zigbee

#### ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU

Napájanie: 2 x AA1,5 V, alkalické batérie  
Presnosť merania teploty: +0,5 °C  
Senzor: NTC (10k)1%  
Maximálne predĺženie: 4,5 mm  
Rozsah nastavenia teploty: 5 ~ 35 °C  
-10~60°C (-10~60°F)  
Veľkosť (mm): 53 \* 89,5 mm  
Rozsah zobrazenia teploty: 1 ~ 70 °C  
Veľkosť závit: M30 \* 1,5  
Protokol: Zigbee  
Frekvencia: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz  
Maximálny RF výstupný výkon: 10dBm - max. 19dBm

Stiahnite si aplikáciu "Immax NEO PRO" z Google Play a App Store alebo naskenujte priložený QR kód



#### Heslo na nastavenie pokročilých funkcií: 123456

1. Na sprevádzkovanie termostatickej hlavice musíte mať inteligentnú bránu Immax NEO PRO. Ak máte v aplikácii Immax NEO PRO pridanú inteligentnú bránu, kliknite v aplikácii na ikonu "Miestnosť" a potom na ikonu "+", aby ste prídali nové zariadenie. Potom na karte Immax NEO vyberte termostatickú hlavicu.

2. Na termostatickej hlavici dlho stláčajte tlačidlá a stláčaním tlačidiel akaktivovať režim pripojenia. Symbol zobrazujúci pripojenie WiFi bude rýchlo blikať .

3. V aplikácii Immax NEO PRO skontrolujte, či symbol pripojenia WiFi rýchlo blika, a pokračujte podľa pokynov v aplikácii.

Informácie o nastavení zariadenia Immax NEO PRO nájdete v používateľskej príručke Smart Gateway.

#### DISPLEJ A TLAČIDLÁ

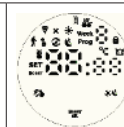
	Ikona
A	Automatický režim;  Automatický režim  Ovládanie úspory energie ECO;  Slabá batéria;  Detský zámok; <b>BOOST</b> Režim zvýšeného vykurovacieho výkonu;  Funkcia otvoreného okna  Komfortný režim; <b>Prog</b> Režim pred nočným programom;  Dovolenkový režim
B	Pokojová teplota; <b>Week</b> Nastavenia časovača  Stav pripojenia siete Zigbee; <b>SET</b> Nastavenia teploty/rozšírené nastavenia;  Stav ventilu



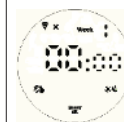
Ikony	Popis
	"1. Krátkym stlačením prepnete medzi automatickým a manuálnym režimom 2. Dlhým stlačením vstúpite do Rozšírených nastavení"
	"1. Krátkym stlačením prepnete medzi komfortným režimom a režimom úspory energie ECO 2. Dlhým stlačením na 3 sekundy zobrazíte stav otvoreného ventilu"
<b>BOOST</b>	"1. Dlhým stlačením do 3 sekúnd spustíte funkciu BOOST: spustí sa režim rýchleho ohrevu BOOST, krátkym stlačením ľubovôleho tlačidla sa táto funkcia ukončí a vráti sa do predchádzajúceho prevádzkového režimu 2. Stlačením tlačidla na viac ako 3 sekundy aktivujete funkciu uzamknutia/odmknutia"
Rotácia	"1. V smere hodinových ručičiek sa hodnota zvyšuje 2. Proti smeru hodinových ručičiek sa hodnota znižuje"

#### INŠTALÁCIA A PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY

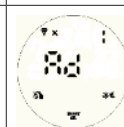
Po zapnutí termostatickej hlavice sa všetky ikony zobrazia na 3 sekundy.



Nastavenie času: Keď ikona blika **Week** stlačte **BOOST** a otáčaním nastavte požadovanú hodinu, potom opätovným stlačením **BOOST** a otáčaním nastavte požadovanú minútu, ďalším stlačením **BOOST** a otáčaním nastavte den v týždni. Posledným stlačením **BOOST** uložte nastavenia.



Poznámka: Ak potrebujete nastaviť čas, kedy termostatická hlavica pracuje normálne, dlhým stlačením (viac ako 3 sekundy) vstúpte do rozšírených nastavení. Potom stlačením vyberte **Week** a krátkym stlačením **BOOST** zadajte nastavenie času. Potom postupujte podľa vyššie uvedených pokynov.



Ak sa zobrazí ikona "Ad", stlačením tlačidla spustíte riadiaci systém. Keď sa zobrazí "1", ide o prvý krok autotestovania. Keď sa zobrazí "2", hlava vstúpila do druhej fázy testovania. Ak je kontrola úspešná, termostatická hlavica sa vráti do normálnej prevádzky. Ak sa po testovaní objaví chybové hlásenie, najprv odstráňte vyhodnotený problém a potom sa hlava vráti do normálnej prevádzky.

E1 Porucha motora

Porucha snímača E2

Blikajúca ikona signalizuje slabú batériu

#### ŠPECIÁLNE FUNKCIE

Dovolenkový režim	Dlhým stlačením  (viac ako 3 sekundy) vstúpite do Rozšírených nastavení. Potom stlačením tlačidla  vyberte režim Dovolenka. Krátkym stlačením <b>BOOST</b> vstúpite do možnosti nastavenia teploty, ďalším stlačením <b>BOOST</b> sa dostanete do nastavenia dňa. Otáčaním nastavte požadované hodnoty a opätovným stlačením <b>BOOST</b> ich uložte. Stlačením tlačidla ukončíte prázdninový režim .
Funkcia otvoreného okna	Detekcia otvorených okien je predvolene vypnutá. Ak chcete túto funkciu povoliť, môžete tak urobiť v Rozšírených nastaveniach.

Komfortný režim	Dlhým stlačením  (viac ako 3 sekundy) vstúpite do Rozšírených nastavení. Potom stlačením tlačidla  vyberte a krátkym stlačením tlačidla <b>BOOST</b> prejdite na nastavenie režimu Comfort Mode. Otočením a potvrdením <b>BOOST</b> uložte nastavené hodnoty.
Režim úspory energie ECO	Dlhým stlačením  (viac ako 3 sekundy) vstúpite do Rozšírených nastavení. Potom stlačením  vyberte a krátkym stlačením <b>BOOST</b> prejdite na nastavenie úsporného režimu ECO. Otočením a potvrdením <b>BOOST</b> uložte nastavené hodnoty.

#### NASTAVENIE AUTOMATICKÉHO REŽIMU

Dlhým stlačením (viac ako 3 sekundy) vstúpite do Rozšírených nastavení. Potom stlačením vyberte **Prog** a krátkym stlačením **BOOST** prejdite na nastavenie automatického režimu. Krátkym stlačením vyberte režim, ktorý chcete nastaviť: 5 = 5+2 dni, 6 = 6+1 deň alebo 7 = 7 samostatných dní. Stlačením tlačidla **BOOST** potvrdíte zvolený režim a potom otáčaním nastavte požadovanú teplotu, čas a deň. Stlačením tlačidla **BOOST** uložte. Ak nič nestlačíte, hodnoty sa automaticky uložia za 10 sekúnd.

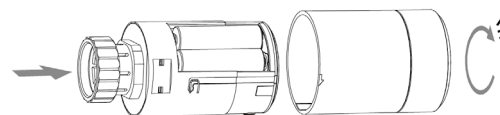
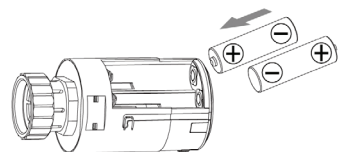
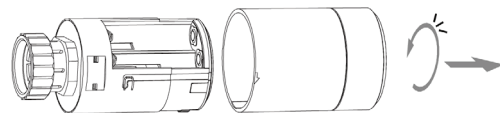
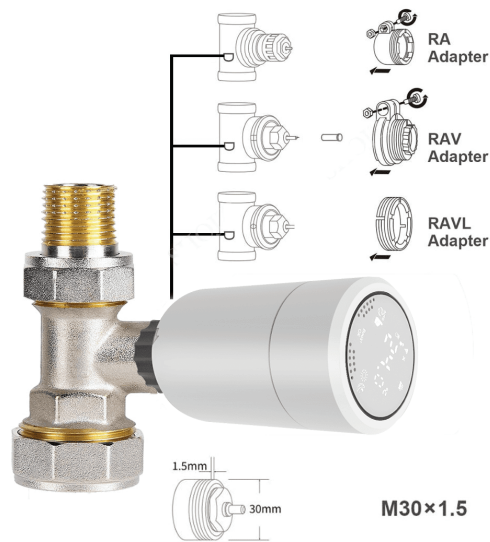
obdobie	Počiatkové obdobie	Predvolená teplota
1	6:00	20°C
2	8:00	15°C
3	11:30	15°C
4	12:30	15°C
5	17:30	20°C
6	22:00	15°C

#### POKROČILÉ NASTAVENIA

Dlhým stlačením (viac ako 3 sekundy) vstúpite do Rozšírených nastavení. Potom stlačením tlačidla vyberte **SET** a krátkym stlačením tlačidla **BOOST** vstúpte do rozšírených nastavení. Stlačením ikony **BOOST** môžete cyklicky prechádzať funkciami a otáčaním meniť hodnoty funkcií. Stlačením tlačidla uložte. Ak nič nestlačíte, hodnoty sa automaticky uložia za 10 sekúnd.

	Položka	Nastavenia parametrov	predvolené
1	Korekcia nameranej teploty	-9+9°C (potom sa zobrazí teplota s touto korekciou)	-1°C
2	Funkcia otvoreného okna: hodnota: teplota a čas	"1: ak sa zobrazí, funkcia je vypnutá. Otáčaním nastavte, o koľko musí klesnúť teplota na snímači, aby sa aktivovala funkcia (rozsah nastavenia teploty: 5-25 °C). 2. čas detekcie: 5-60 min (čas potrebný na pokles teploty, aby sa aktivovala funkcia) <b>Boost OK</b> Stlačením tlačidla uložte zmeny."	--
3	Automatické zablokovanie, ak nikto nič nerobí s termostatickou hlaviceou počas 10 minút	"0: vypnuté 1: na"	0
4	Nastavenie minimálnej teploty	1-15°C	5°C
5	Nastavenie maximálnej teploty	16-70°C	35°C
6	Trvanie režimu BOOST	100s-900s Kroky 100 sekúnd	300
7	Štart/stop nastavenie rozdielu od požadovanej teploty	0,5 - 1,5	1
8	Typ ovládania ventilu	0: PID 1: zapnuté/vypnuté	0
9	Reset	Nastavte displej na 88 a potom v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek na 00. Stlačením tlačidla <b>Boost OK</b> resetujete termostatickú hlaviceou.	
10	Typ ventilu	"0: ľahko sa zatvára 1: ťažko sa zatvára (vyššia spotreba energie)"	0

#### KOMPATIBILITA KONEKTOROV



#### BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

**VAROVANIE:** Uchovávajte mimo dosahu detí. Tento výrobok obsahuje malé časti, ktoré môžu spôsobiť udusenie alebo poranenie pri požití.

**VAROVANIE:** Z každej batérie môžu uniknúť škodlivé chemikálie, ktoré môžu poškodiť pokožku, oblečenie alebo priestor, kde je batéria uložená. Aby ste predišli riziku poranenia, nedovoľte, aby sa z batéria dostala do kontaktu s vašimi očami alebo pokožkou. Každá batéria môže prasknúť alebo dokonca vybuchnúť ak je vystavený ohňu alebo iným formám nadmerného tepla. Pri manipulácii s batériami buďte opatrní. Aby ste znížili riziko poranenia spôsobené nesprávnou manipuláciou s batériami, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- V tom istom zariadení nepoužívajte batérie rôznych značiek a typov.
- Pri výmene batérií vždy vymeňte všetky batérie v zariadení.
- Nepoužívajte nabíjateľné alebo opakovane použiteľné batérie.
- Nedovoľte deťom inštalovať batérie bez dozoru.
- Dodržiavajte pokyny výrobcu batérií na správnu manipuláciu s batériami a ich likvidáciu.

**POZNÁMKA:** Výrobok a batérie by sa mali zlikvidovať v recyklačnom stredisku. Nevyhadzujte s bežnými odpad z domácnosti.

**UPOZORNENIE:** Na zabezpečenie bezpečného používania výrobku musia byť vodiče v mieste inštalácie vedené podľa inštaláciu smie vykonávať len osoba s príslušným elektrotechnickým osvedčením. Počas inštalácie alebo pri zistení poruchy sa musí prírodný kábel vždy odpojiť od zásuvky (v prípade priameho pripojenie, musí byť príslušný istič vypnutý). Nesprávna inštalácia môže viesť k poškodeniu výrobku a zraneniu.

**VAROVANIE:** Výrobok nerozoberajte, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

**VAROVANIE:** Používajte iba originálny napájací adaptér dodaný s výrobkom.

Zariadenie nekladajte do ak napájací kábel vykazuje známky poškodenia. **UPOZORNENIE:** Postupujte podľa pokynov v podľa pokynov v priloženej príručke.

#### ÚDRŽBA

Chráňte zariadenie pred znečistením a nečistotami. Jednotku utrite mäkkou handričkou, nepoužívajte drsné alebo hrubý materiál.

**NEPOUŽÍVAJTE** rozpúšťadlá ani iné agresívne čistiace prostriedky alebo chemikálie.

Pre tento výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode, viac informácií nájdete na [www.immax.cz](http://www.immax.cz).

#### TYP OVLÁDANIA VENTILU

0: Termostatická hlaviceou ovláda ventil na základe učiaceho sa algoritmu, ktorý pracuje s termodynamickými vlastnosťami objektu (rýchlosť chladenia atd.)

1: Správanie ventilu je nastavené takto:

- Ak je požadovaná teplota v miestnosti o 2 stupne vyššia ako skutočná teplota nameraná termostatickou hlaviceou, ventil sa otvorí na 100 %.
- Ak je požadovaná teplota v miestnosti o 1 stupeň vyššia ako skutočná teplota nameraná termostatickou hlaviceou, ventil sa otvorí na 75 %.
- ak je požadovaná teplota v miestnosti o 0,5 stupňa vyššia ako skutočná teplota nameraná termostatickou hlaviceou, ventil sa otvorí na 50 %.
- ak je požadovaná teplota v miestnosti o 1 stupeň nižšia ako skutočná teplota nameraná termostatickou hlaviceou, ventil sa otvorí na 25 %.
- ak je požadovaná teplota v miestnosti o 2 stupne nižšia ako skutočná teplota nameraná termostatickou hlaviceou, ventil sa uzavrie (0 %).





immax  
**neo**  
Intelligent friendly light



## BENUTZERHANDBUCH

Hersteller und Importeur:  
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz  
Hergestellt in P.R.C.



DEUTSCH

### Immax NEO Smart Zigbee Thermostat-Kopf

#### PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Stromversorgung: 2 x AA1,5 V, Alkalibatterien  
Genauigkeit der Temperaturmessung:  $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$   
Fühler: NTC (10k)1%  
Max. Ausdehnung: 4,5 mm  
Temperatur-Einstellbereich:  $5 - 35^{\circ}\text{C}$   
 $-10 - 60^{\circ}\text{C}$  ( $-10 - 60^{\circ}\text{F}$ )  
Größe (mm): 53\*89.5mm  
Temperatur-Anzeigebereich:  $1 - 70^{\circ}\text{C}$   
Gewindegröße: M30 \* 1.5  
Protokoll: Zigbee  
Frequenz: 2400MHz~2483.5MHz  
Maximale RF-Ausgangsleistung: 10dBm - max 19dBm

Laden Sie die "Immax NEO PRO" App von Google Play und App Store herunter oder scannen Sie den beigefügten QR-Code



Passwort zum Einstellen erweiterter Funktionen: 123456

1. Sie benötigen ein Immax NEO PRO Smart Gateway, um den Thermostatkopf in Betrieb zu nehmen. Wenn Sie ein Smart Gateway zur Immax NEO PRO-App hinzugefügt haben, klicken Sie in der App auf das Symbol "Raum" und dann auf das Symbol "+", um ein neues Gerät hinzuzufügen. Wählen Sie dann unter der Registerkarte "Immax NEO" den Thermostatkopf aus.
2. Drücken Sie am Thermostatkopf lange auf die Tasten und drücken Sie die Tasten, um den Verbindungsmodus zu aktivieren. um den Verbindungsmodus zu aktivieren. Das Symbol, das die WiFi-Verbindung anzeigt , blinkt schnell.
3. Bestätigen Sie in der Immax NEO PRO-App, dass das Symbol für die Wi-Fi-Verbindung schnell blinkt, und folgen Sie den Anweisungen in der App. Informationen zum Einrichten des Immax NEO PRO finden Sie im Smart Gateway-Benutzerhandbuch.

#### DISPLAY UND TASTEN

	Icon
A	Automatischer Modus;  Manueller Modus  ECO-Energiesparende Steuerung;  Schwache Batterie;  Kinderschluss; <b>BOOST</b> Modus mit erhöhter Heizleistung;  Funktion "Fenster öffnen"  Komfort-Modus; <b>Prog</b> Vor-Nacht-Programm-Modus  Urlaubsmodus
B	Raumtemperatur <b>Week</b> Timer-Einstellungen  Verbindungsstatus zum Zigbee-Netzwerk <b>SET</b> Temperatureinstellungen/Erweiterte Einstellungen  Ventilstatus



Icons	Beschreibung
	"1. Kurz drücken, um zwischen Auto- und Manuell-Modus zu wechseln 2. Lang drücken, um die erweiterten Einstellungen aufzurufen"
	"1. Kurzes Drücken, um zwischen Komfortmodus und ECO-Energiesparmodus zu wechseln 2. Langes Drücken für 3 Sekunden, um den Ventilöffnungsstatus anzuzeigen"
<b>BOOST</b> 	"1. Langes Drücken innerhalb von 3 Sekunden, um die BOOST-Funktion zu starten: der BOOST-Schnellheizmodus wird gestartet, ein kurzes Drücken einer beliebigen Taste beendet diese Funktion und kehrt zum vorherigen Betriebsmodus zurück 2. Drücken Sie die Taste länger als 3 Sekunden, um die Funktion Sperren/Entsperren zu aktivieren"
Drehung	"1. Im Uhrzeigersinn, der Wert erhöht sich 2. Gegen den Uhrzeigersinn sinkt der Wert"

#### INSTALLATION UND ERSTINBETRIEBNAHME

Wenn der Thermostatkopf eingeschaltet wird, werden alle Symbole 3 Sekunden lang angezeigt.	
"Einstellen der Uhrzeit: Wenn das Symbol blinkt, drücken Sie und drehen Sie, um die gewünschte Stunde einzustellen, dann drücken Sie erneut und drehen Sie, um die gewünschte Minute einzustellen, ein weiteres Drücken und Drehen, um den Wochentag einzustellen. Der letzte Druck speichert Ihre Einstellungen. Hinweis: Wenn Sie die Uhrzeit für den normalen Betrieb des Thermostatkopfes einstellen möchten, drücken Sie lange (mehr als 3 Sekunden), um die erweiterten Einstellungen aufzurufen. Drücken Sie dann zur Auswahl und kurz zur Eingabe der Zeiteinstellung. Befolgen Sie dann die obigen Anweisungen."	
Wenn das Symbol "Ad" erscheint, drücken Sie die Taste, um das Kontrollsystem zu starten. Wenn "1" angezeigt wird, ist dies der erste Schritt des Selbsttests. Wenn "2" angezeigt wird, ist der Kopf in die zweite Phase der Prüfung eingetreten. Wenn die Prüfung erfolgreich war, kehrt der Thermostatkopf in den Normalbetrieb zurück. Wenn nach der Prüfung eine Fehlermeldung erscheint, beheben Sie zuerst das bewertete Problem, dann kehrt der Kopf zum Normalbetrieb zurück.	
E1 Motorschaden	
Ausfall des E2-Sensors	
Blinkendes Symbol zeigt schwache Batterie an	

#### BESONDERE MERKMALE

<b>Urlaubsmodus</b>	Drücken Sie lange (mehr als 3 Sekunden), um die erweiterten Einstellungen aufzurufen. Drücken Sie dann , um den Urlaubsmodus auszuwählen. Durch kurzes Drücken gelangen Sie zu den Temperatureinstellungen, durch weiteres Drücken zu den Tageseinstellungen. Drehen Sie, um die gewünschten Werte einzustellen, und drücken Sie erneut, um zu speichern. Drücken Sie auf , um den Urlaubsmodus zu verlassen.
<b>Funktion "Fenster öffnen"</b>	Die Erkennung offener Fenster ist standardmäßig deaktiviert. Wenn Sie die Funktion aktivieren möchten, können Sie dies in den erweiterten Einstellungen tun.
<b>Komfort-Modus</b>	Lang drücken (länger als 3 Sekunden), um die erweiterten Einstellungen aufzurufen. Drücken Sie dann zur Auswahl und drücken Sie kurz, um zu den Komfortmodus-Einstellungen zu gelangen. Drehen und dann bestätigen, um die eingestellten Werte zu speichern.
<b>ECO-Energiesparmodus</b>	Drücken Sie lange (länger als 3 Sekunden), um die erweiterten Einstellungen aufzurufen. Drücken Sie dann zur Auswahl und drücken Sie kurz, um zur Einstellung des ECO-Energiesparmodus zu gelangen. Drehen und dann bestätigen, um die eingestellten Werte zu speichern.

#### EINSTELLUNG DES AUTOMATIKMODUS

Drücken Sie lange (länger als 3 Sekunden), um die erweiterten Einstellungen aufzurufen. Wählen Sie dann mit aus und drücken Sie kurz, um zur Einstellung des Auto-Modus zu gelangen. Drücken Sie kurz auf , um den gewünschten Modus auszuwählen: 5 = 5+2 Tage, 6 = 6+1 Tage oder 7 = 7 separate Tage. Drücken Sie zur Bestätigung des gewählten Modus und drehen Sie dann, um die gewünschte Temperatur, Uhrzeit und den Tag einzustellen. Drücken Sie zum Speichern. Wenn Sie nichts drücken, werden die Werte nach 10 Sekunden automatisch gespeichert.

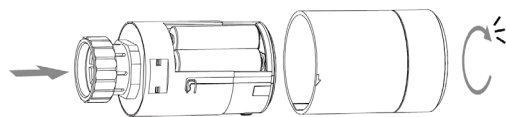
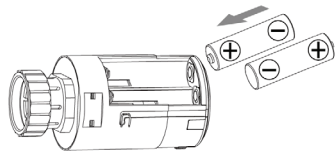
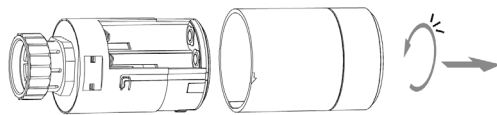
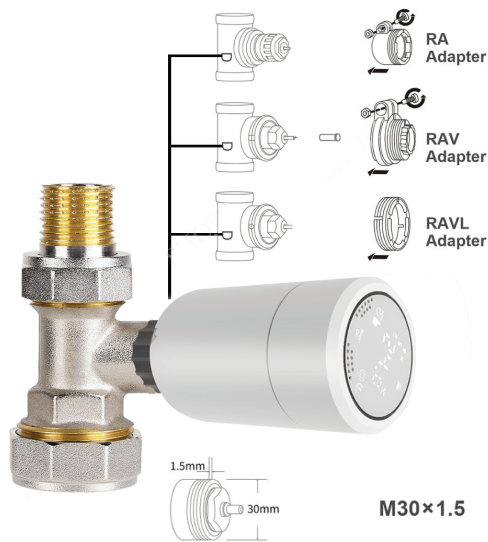
Zeitraum	Erster Zeitraum	Standard-Temperatur
1	6:00	20°C
2	8:00	15°C
3	11:30	15°C
4	12:30	15°C
5	17:30	20°C
6	22:00	15°C

#### ERWEITERTE EINSTELLUNGEN

Drücken Sie lange (länger als 3 Sekunden), um die erweiterten Einstellungen aufzurufen. Drücken Sie dann zur Auswahl und drücken Sie kurz, um die erweiterten Einstellungen aufzurufen. Drücken Sie auf das Symbol, um die Funktionen zu durchlaufen und drehen Sie es, um die Werte für die Funktionen zu ändern. Drücken Sie zum Speichern. Wenn Sie nichts drücken, werden die Werte nach 10 Sekunden automatisch gespeichert.

Artikel	Parameter-Einstellungen	Standard	
1	Korrektur der gemessenen Temperatur	-9+9°C (dann wird die Temperatur mit dieser Korrektur angezeigt)	-1°C
2	Fenster öffnen Funktion:Wert: Temperatur und Zeit	<p>"1: wenn angezeigt, ist die Funktion deaktiviert. Drehen, um die Temperatur einzustellen, um die die Temperatur am Sensor sinken muss, um die Funktion zu aktivieren (Temperatureinstellbereich: 5-25°C).</p> <p>2. Erfassungszeit: 5-60 min (die Zeit, die die Temperatur abfallen muss, damit die Funktion aktiviert wird)</p> <p><b>Boost OK</b>, um die Änderungen zu speichern."</p>	--
3	Automatische Verriegelung, wenn 10 Minuten lang niemand etwas am Thermostatkopf tut	"0: aus 1: an"	0
4	Minimale Temperatureinstellung	1-15°C	5°C
5	Maximale Temperatureinstellung	16-70°C	35°C
6	Dauer des BOOST-Modus	100s-900s Schritte 100 Sekunden	300
7	Start/Stop-Einstellung der Differenz zur gewünschten Temperatur	0,5 - 1,5	1
8	Typ der Ventiltsteuerung	0: PID 1: ein/aus	0
9	Zurücksetzen	Stellen Sie die Anzeige auf 88 und dann im oder gegen den Uhrzeigersinn auf 00. Drücken Sie <b>Boost OK</b> die Taste, um den Thermostatkopf zurückzusetzen.	
10	Ventil-Typ	"0: leicht zu schließen 1: schwer zu schließen (höherer Energieverbrauch)"	0

#### STECKERKOMPATIBILITÄT



#### SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Produkt enthält kleine Teile, die bei Verschlucken zu Erstickungsgefahr oder Verletzungen führen können.

**WARNUNG:** Jede Batterie kann schädliche Chemikalien freisetzen, die die Haut schädigen können, Kleidung oder den Bereich, in dem die Batterie gelagert wird, schädigen können. Um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie darauf achten, dass keine Substanz aus Batterie nicht mit Ihren Augen oder Ihrer Haut in Berührung kommen. Jede Batterie kann zerbrechen oder sogar explodieren wenn sie Feuer oder anderen Formen übermäßiger Hitze ausgesetzt werden. Seien Sie beim Umgang mit Batterien vorsichtig. Um das Risiko von Verletzungen durch unsachgemäßen Umgang mit Batterien zu verringern, sollten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen treffen:

- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken und Typen in ein und demselben Gerät.
- Tauschen Sie beim Ersetzen von Batterien immer alle Batterien im Gerät aus.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren oder wiederverwendbaren Batterien.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht einzulegen.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Batterieherstellers zur ordnungsgemäßen Handhabung und Entsorgung von Batterien.

**HINWEIS:** Das Produkt und die Batterien sollten in einem Recyclingzentrum entsorgt werden. Entsorgen Sie es nicht mit dem normalen Hausmüll.

**WARNUNG:** Um eine sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten, müssen die Kabel am Installationsort gemäß den folgenden Anweisungen verlegt werden Die Installation darf nur von einer Person durchgeführt werden, die über eine entsprechende elektrotechnische Zulassung verfügt.

Während der Installation oder wenn ein Fehler festgestellt wird, muss das Versorgungskabel immer von der Steckdose getrennt werden (bei direktem Anschluss muss der entsprechende Schutzschalter ausgeschaltet werden).

(bei direktem Anschluss muss der entsprechende Schutzschalter ausgeschaltet werden). Eine unsachgemäße Installation kann zu Produktschäden und Verletzungen führen.

**WARNUNG:** Zerlegen Sie das Produkt nicht, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

**WARNUNG:** Verwenden Sie nur das mit dem Produkt gelieferte Originalnetzteil. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb nicht in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel Anzeichen von Beschädigungen aufweist. **WARNUNG:** Befolgen Sie die Anweisungen in die Anweisungen in der beiliegenden Anleitung.

#### WARTUNG

Schützen Sie das Gerät vor Verunreinigungen und Schmutz. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab, verwenden Sie kein raues oder grobes Material. Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel oder Chemikalien.

Für dieses Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt. Weitere Informationen finden Sie unter [www.immax.cz](http://www.immax.cz).

#### ART DER VENTILSTEUERUNG

0: Der Thermostatkopf steuert das Ventil auf der Grundlage eines Lernalgorithmus, der mit den thermodynamischen Eigenschaften des Objekts arbeitet (Abkühlgeschwindigkeit usw.)

1: Das Verhalten des Ventils ist wie folgt eingestellt:

- Wenn die gewünschte Raumtemperatur 2 Grad höher ist als die vom Thermostatkopf gemessene Ist-Temperatur, öffnet das Ventil zu 100 %.
- Wenn die gewünschte Raumtemperatur 1 Grad höher ist als die vom Thermostatkopf gemessene Ist-Temperatur, öffnet das Ventil zu 75%.
- Liegt die gewünschte Raumtemperatur um 0,5 Grad über der vom Thermostatkopf gemessenen Ist-Temperatur, öffnet das Ventil zu 50%.
- Ist die gewünschte Raumtemperatur 1 Grad niedriger als die vom Thermostatkopf gemessene Ist-Temperatur, öffnet das Ventil auf 25%.
- Wenn die gewünschte Raumtemperatur 2 Grad niedriger ist als die vom Thermostatkopf gemessene Ist-Temperatur, wird das Ventil geschlossen (0%)."



immax  
**neo**  
Intelligent friendly light



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Producent i importer:  
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, UE | www.immax.cz  
Wykonane w P.R.C.



POLSKI

### Immax NEO inteligentna głowica termostatyczna zigbee

#### SPECYFIKACJA PRODUKTU

Zasilanie: 2 x AA1,5 V, baterie alkaliczne  
Dokładność pomiaru temperatury: +0,5°C  
Czujnik: NTC (10k)1%  
Maks. rozszerzenie: 4,5 mm  
Zakres nastawy temperatury: 5-35°C  
-10-60°C (-10-60°F)  
Rozmiar (mm): 53\*89,5mm  
Zakres wyświetlania temperatury: 1 ~ 70 °C  
Rozmiar gwintu: M30 \* 1.5  
Protokół: Zigbee  
Częstotliwość: 2400MHz-2483,5MHz  
Maksymalna moc wyjściowa RF: 10dBm - max 19dBm

Pobierz aplikację "Immax NEO PRO" z Google Play i App Store lub zeskanuj załączony kod QR



#### Hasło do ustawienia zaawansowanych funkcji: 123456

1. Aby głowica termostatyczna działała, musisz posiadać inteligentną bramkę Immax NEO PRO. Jeśli masz dodaną inteligentną bramkę do aplikacji Immax NEO PRO, kliknij w aplikacji na ikonę "Pokój", a następnie na ikonę "+", aby dodać nowe urządzenie. Następnie w zakładce Immax NEO wybierz Głowicę termostatyczną.
2. Na głowicy termostatycznej naciśnij długo przyciski i naciśnij przyciski, aby aby aktywować tryb połączenia. Symbol przedstawiający połączenie WiFi będzie szybko migał.
3. W aplikacji Immax NEO PRO potwierdź, że symbol połączenia WiFi szybko miga i kontynuuj postępowanie zgodnie z instrukcjami w aplikacji. Informacje na temat konfiguracji Immax NEO PRO można znaleźć w Podręczniku użytkownika bramy inteligentnej.

#### WYŚWIETLACZ I PRZYCISKI

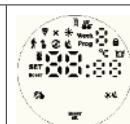
	Ikona
A	Tryb automatyczny;  Tryb ręczny  ECO Sterowanie oszczędzaniem energii;  Niski poziom baterii;  Zamek dla dzieci; <b>BOOST</b> Tryb zwiększonej mocy grzewczej;  Funkcja otwierania okna  Tryb komfortowy; <b>Prog</b> Tryb programu przednocy  Tryb wakacyjny
B	Temperatura pokojowa <b>Week</b> Ustawienia timera Stan połączenia z siecią Zigbee <b>SET</b> Ustawienia temperatury/Ustawienia zaawansowane  Stan zaworu



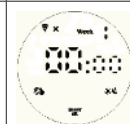
Ikony	Opis
	"1. Krótkie naciśnięcie powoduje przełączenie pomiędzy trybem automatycznym i ręcznym 2. Długie naciśnięcie powoduje wejście do ustawień zaawansowanych"
	"1. Krótkie naciśnięcie powoduje przełączenie pomiędzy trybem komfortowym a trybem oszczędzania energii ECO. 2. Długie naciśnięcie przez 3 sekundy powoduje wyświetlenie stanu otwarcia zaworu"
<b>BOOST OK</b>	"1. Długie naciśnięcie w ciągu 3 sekund w celu uruchomienia funkcji BOOST: uruchomiony zostanie tryb szybkiego ogrzewania BOOST, krótkie naciśnięcie dowolnego klawisza zakończy działanie tej funkcji i nastąpi powrót do poprzedniego trybu pracy 2. Naciśnięcie przycisk na dłużej niż 3 sekundy, aby uruchomić funkcję Lock/Unlock"
Obrót	"1. Zgodnie z ruchem wskazówek zegara, wartość wzrasta 2. W kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara wartość maleje"

#### INSTALACJA I PIERWSZE URUCHOMIENIE

Po włączeniu głowicy termostatycznej wszystkie ikony są wyświetlane przez 3 sekundy.



"Ustawianie godziny: gdy ikona miga naciśnij i obróć, aby ustawić żądaną godzinę, następnie naciśnij ponownie i obróć, aby ustawić żądaną minutę, kolejne naciśnij i obróć, aby ustawić dzień tygodnia. Ostatnie naciśnięcie spowoduje zapisanie ustawień.  
Uwaga: Jeśli potrzebujesz ustawić czas, kiedy głowica termostatyczna działa normalnie, długo naciśnij (ponad 3 sekundy), aby wejść do ustawień zaawansowanych. Następnie naciśnij, aby wybrać i krótko naciśnij, aby wejść w ustawienia czasu. Następnie postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami."



Jeśli pojawi się ikona "Ad", naciśnij przycisk **BOOST OK** aby uruchomić system sterowania. Gdy wyświetli się "1", jest to pierwszy etap autotestu. Gdy wyświetli się "2", głowica weszła w drugą fazę testowania. Jeśli kontrola zakończy się sukcesem, głowica termostatyczna powróci do normalnej pracy. Jeśli po testowaniu pojawi się komunikat o błędzie, należy najpierw usunąć oceny problem, a następnie głowica powróci do normalnej pracy.



E1 Awaria silnika

Awaria czujnika E2

Migająca ikona oznacza niski poziom baterii

#### CECHY SZCZEGÓLNE

Tryb wakacyjny	Naciśnij długo  (ponad 3 sekundy), aby wejść w Ustawienia zaawansowane. Następnie naciśnij , aby wybrać tryb wakacyjny . Krótkie naciśnięcie  spowoduje wejście do opcji ustawienia temperatury, kolejne  naciśnięcie umożliwi <b>BOOST OK</b> dostęp do ustawień dni. Obróć, aby ustawić żądane wartości i naciśnij ponownie, aby zapisać. Naciśnij, aby wyjść z trybu wakacyjnego .
Funkcja otwierania okna	Wykrywanie otwartych okien jest domyślnie wyłączone. Jeśli chcesz włączyć tę funkcję, możesz to zrobić w Ustawieniach zaawansowanych.
Tryb komfortowy	Długie naciśnięcie  (ponad 3 sekundy), aby wejść do ustawień zaawansowanych. Następnie naciśnij klawisz   aby wybrać i naciśnij krótko, <b>BOOST OK</b> aby uzyskać dostęp do ustawień trybu komfortu. Obróć, a następnie potwierdź, <b>BOOST OK</b> aby zapisać ustawione wartości.
Tryb oszczędzania energii ECO	Naciśnij długo  (ponad 3 sekundy), aby wejść w Ustawienia zaawansowane. Następnie naciśnij,  aby wybrać  i krótko naciśnij, <b>BOOST OK</b> aby przejść do ustawienia trybu oszczędzania energii ECO. Obróć, a następnie potwierdź, <b>BOOST OK</b> aby zapisać ustawione wartości.

#### USTAWIANIE TRYBU AUTOMATYCZNEGO

Naciśnij długo (ponad 3 sekundy), aby wejść do ustawień zaawansowanych.

Następnie naciśnij, aby wybrać **Prog** i krótko naciśnij, **BOOST OK** aby

przejsz do ustawienia trybu Auto. Krótko naciśnij, aby wybrać tryb, który chcesz ustawić: 5 = 5+2 dni, 6 = 6+1 dni lub 7 = 7 oddzielnych dni. Naciśnij, aby potwierdzić wybrany tryb, a następnie obróć, aby ustawić żądaną temperaturę, godzinę i dzień. Naciśnij, aby zapisać. Jeśli nic nie naciśniesz, wartości zostaną automatycznie zapisane w ciągu 10 sekund.

okres	Okres początkowy	Temperatura domyślna
1	6:00	20°C
2	8:00	15°C
3	11:30	15°C
4	12:30	15°C
5	17:30	20°C
6	22:00	15°C

#### USTAWIENIA ZAAWANSOWANE

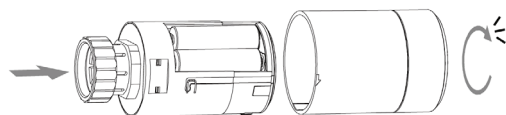
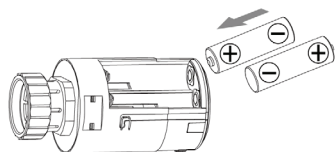
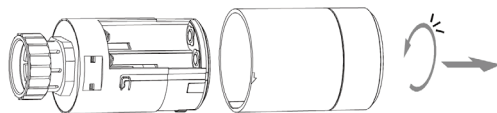
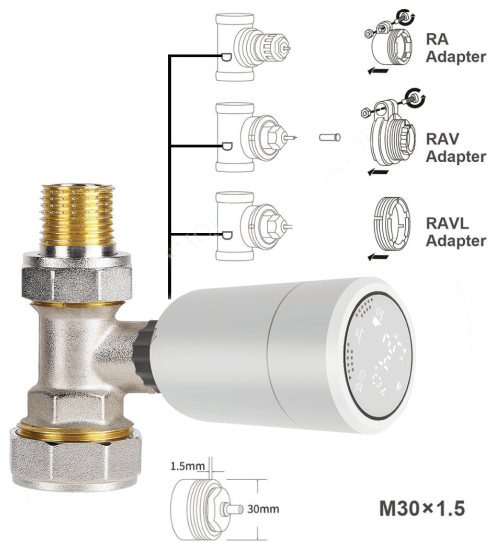
Naciśnij długo (ponad 3 sekundy), aby wejść w Ustawienia zaawansowane.

Następnie naciśnij, aby wybrać **SET** i krótko naciśnij, aby wejść do ustawień zaawansowanych. Naciśnij ikonę, **BOOST OK** aby przejść przez funkcję i obróć, aby

zmienić wartości dla funkcji. Naciśnij, **BOOST OK** aby zapisać. Jeśli nic nie naciśniesz, wartości zostaną automatycznie zapisane w ciągu 10 sekund.

	Pozycja	Ustawienia parametrów	domyślnie
1	Korekta zmierzonej temperatury	-9+9°C (wtedy wyświetlana jest temperatura z tą korektą)	-1°C
2	Funkcja otwartego okna:wartość: temperatura i czas	"1: jeśli jest wyświetlany, funkcja jest wyłączona. Obróć, aby ustawić o ile musi spaść temperatura na czujniku, aby funkcja została aktywowana (zakres ustawień temperatury: 5-25°C). 2. czas detekcji: 5-60 min (czas, jaki musi upłynąć od spadku temperatury, aby funkcja została aktywowana) Naciśnij OK, aby zapisać zmiany.	--
3	Automatyczna blokada, jeśli nikt nie robi nic przy głowicy termostatycznej przez 10 minut	"0: wyłączony 1: włączony"	0
4	Ustawienie minimalnej temperatury	1-15°C	5°C
5	Ustawienie maksymalnej temperatury	16-70°C	35°C
6	Czas trwania trybu BOOST	100s-900s Kroki 100 sekund	300
7	Ustawienie startu/zatrzymania różnicy w stosunku do temperatury zadanej	0,5 - 1,5	1
8	Typ sterowania zaworem	0: PID 1: on/off	0
9	Reset	Ustawić wyświetlacz na 88, a następnie w prawo lub w lewo na 00. Naciśnij OK przycisk, aby zresetować głowicę termostatyczną.	
10	Typ zaworu	"0: łatwe do zamknięcia 1: trudne do zamknięcia (większe zużycie energii)"	0

## KOMPATYBILNOŚĆ ZŁĄCZY



## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE:** Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Ten produkt zawiera małe części, które mogą spowodować uduszenie lub obrażenia w przypadku połknięcia.

**OSTRZEŻENIE:** Każda bateria może potencjalnie wydzielać szkodliwe substancje chemiczne, które mogą uszkodzić skórę, ubranie lub miejsce, w którym bateria jest przechowywana. Aby uniknąć ryzyka obrażeń, nie pozwól, aby jakkolwiek substancja z akumulatora do kontaktu z oczami lub skórą. Każda bateria może pęknąć lub nawet eksplodować jeśli zostanie wystawiona na działanie ognia lub innych form nadmiernego ciepła. Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z bateriami. Aby zmniejszyć ryzyko lub obrażenia spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z bateriami, należy podjąć następujące środki ostrożności:

- Nie należy używać baterii różnych marek i typów w tym samym urządzeniu.
- Wymieniając baterie, zawsze wymieniaj wszystkie baterie w urządzeniu.
- Nie należy używać baterii wielokrotnego użytku ani akumulatorów.
- Nie pozwalaj dzieciom na instalowanie baterii bez nadzoru.
- Należy przestrzegać instrukcji producenta baterii dotyczących właściwego obchodzenia się z bateriami i ich utylizacji.

**UWAGA:** Produkt i baterie powinny być utylizowane w centrum recyklingu. Nie należy ich wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi.

**OSTRZEŻENIE:** Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie produktu, w miejscu instalacji należy poprowadzić przewody zgodnie z.

Instalacja może być przeprowadzona wyłącznie przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia elektryczne.

Podczas instalacji lub w przypadku wykrycia usterki, przewód zasilający musi być zawsze odłączony od gniazdka (w przypadku bezpośredniego (w przypadku bezpośredniego podłączenia należy wyłączyć odpowiedni wyłącznik). Nieprawidłowa instalacja może doprowadzić do uszkodzenia produktu i obrażeń ciała.

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy demontować produktu, możliwość porażenia prądem. **OSTRZEŻENIE:** Należy używać wyłącznie oryginalnego zasilacza dostarczonego z produktem. Nie należy uruchamiać urządzenia pracy, jeśli przewód zasilający wykazuje oznaki uszkodzenia. **OSTRZEŻENIE:** Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcjach zawartych w załączonej instrukcji.

## KONSERWACJA

Chroń urządzenie przed zanieczyszczeniami i brudem. Przetrzyj urządzenie miękką szmatką, nie używaj szorstkiego lub szorstkiego lub grubego materiału.

**NIE UŻYWAĆ** rozpuszczalników ani innych agresywnych środków czyszczących lub chemicznych.

Dla tego produktu została wydana Deklaracja Zgodności, więcej informacji można znaleźć na stronie [www.immax.cz](http://www.immax.cz).

## TYP STEROWANIA ZAWOREM

0: Głowica termostatyczna steruje zaworem w oparciu o algorytm uczący się, który działa w oparciu o właściwości termodynamiczne obiektu (szybkość chłodzenia itp.)

1: Zachowanie zaworu jest ustawione w następujący sposób:

- Jeśli żądana temperatura w pomieszczeniu jest o 2 stopnie wyższa niż rzeczywista temperatura mierzona przez głowicę termostatyczną, zawór otwiera się w 100%.
- jeżeli żądana temperatura pomieszczenia jest o 1 stopień wyższa od rzeczywistej temperatury mierzonej przez głowicę termostatyczną, zawór otwiera się na 75%.
- jeżeli temperatura zadana w pomieszczeniu jest o 0,5 stopnia wyższa od temperatury rzeczywistej mierzonej przez głowicę termostatyczną, zawór otwiera się na 50%.
- jeżeli temperatura zadana pomieszczenia jest o 1 stopień niższa od temperatury rzeczywistej mierzonej przez głowicę termostatyczną, zawór otwiera się na 25%.
- jeżeli żądana temperatura w pomieszczeniu jest o 2 stopnie niższa od rzeczywistej temperatury mierzonej przez głowicę termostatyczną, zamyka zawór (0%)."



immax  
**neo**  
Intelligent friendly light



## MANUAL DE UTILIZARE

Producator si importator:  
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz  
Faut in P.R.C.



ROMÂNĂ

### Immax NEO Smart Zigbee Thermostatic Head

#### SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

Alimentare cu energie: 2 x AA1,5 V, baterii alcaline  
Precizia de măsurare a temperaturii: +0.5°C  
Senzor: NTC (10k)1%  
Extensie maximă: 4,5 mm  
Domeniul de setare a temperaturii: 5,5 mm (5,5 mm) 5-35°C  
-10-60°C (-10-60°F)  
Dimensiune (mm): 53\*89,5 mm  
Gama de afișare a temperaturii: 1 - 70 °C  
Dimensiunea filetului: M30 \* 1.5  
Protocol: Zigbee  
Frecvență: 2400MHz - 2483.5MHz  
Puterea maximă de ieșire RF: 10dBm - max 19dBm

Descărcați aplicația "Immax NEO PRO" din Google Play și App Store sau scanați codul QR atașat



Parolă pentru a seta funcțiile avansate: 123456

1. Trebuie să aveți o poartă inteligentă Immax NEO PRO pentru a face capul termostatic operațional. Dacă aveți o pasarelă inteligentă adăugată în aplicația Immax NEO PRO, faceți clic pe pictograma "Room" (Cameră) din aplicație și apoi pe pictograma "+" pentru a adăuga un nou dispozitiv. Apoi, în fila Immax NEO, selectați Cap termostatic.

2. Pe capul termostatic, apăsați lung butoanele și apăsați butoanele pentru a activa modul de conectare. Simbolul care arată conexiunea WiFi va clipi rapid.

3. În aplicația Immax NEO PRO, confirmați că simbolul conexiunii WiFi clipește rapid și continuați să urmați instrucțiunile din aplicație. Pentru informații privind configurarea Immax NEO PRO, consultați Ghidul de utilizare a gateway-ului inteligent.

#### AFIȘAJ ȘI BUTOANE

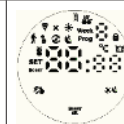
	Icoana
A	Mod automat;  Mod manual;  Control de economisire a energiei ECO;  Baterie descărcată;  Încuietare pentru copii;  Mod de creștere a puterii de încălzire;  Funcția de deschidere a ferestrei;  Modul confort;  Modul confort;  Modul de vacanță
B	Temperatura camerei <b>Week</b> Setări ale temporizatorului;  Starea de conectare la rețeaua Zigbee <b>SET</b> Setări de temperatură/ Setări avansate;  Starea supapei



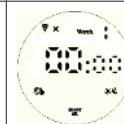
Icoane	Descriere
	"1. Apăsați scurt pentru a comuta între modulele Auto și Manual 2. Apăsați lung pentru a intra în Setări avansate"
	"1. Apăsați scurt pentru a comuta între modul Confort și modul de economisire a energiei ECO 2. Apăsați lung timp de 3 secunde pentru a afișa starea de deschidere a supapei"
	"1. Apăsați lung în decurs de 3 secunde pentru a porni funcția BOOST: este pornit modul de încălzire rapidă BOOST, o apăsare scurtă a oricărei taste va încheia această funcție și va reveni la modul de funcționare anterior 2. Apăsați tasta timp de mai mult de 3 secunde pentru a activa funcția de blocare/ deblocare"
Rotație	"1. În sensul acelor de ceasornic, valoarea crește 2. În sens invers acelor de ceasornic, valoarea scade"

#### INSTALARE ȘI PUNERE ÎN FUNCȚIUNE INIȚIALĂ

Atunci când capul termostatic este pornit, toate pictogramele sunt afișate timp de 3 secunde.



"Setarea orei: când pictograma clipește, apăsați și rotiți pentru a seta ora dorită, apoi apăsați din nou și rotiți pentru a seta minutele dorite, apoi apăsați și rotiți pentru a seta ziua săptămânii. Ultima apăsare va salva setările. Notă: Dacă trebuie să setați ora când capul termostatic funcționează normal, apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pentru a intra în Setări avansate. Apoi apăsați pentru a selecta și apăsați scurt pentru a intra în setarea orei. Apoi urmați instrucțiunile de mai sus."



Dacă apare pictograma "Ad", apăsați butonul pentru a porni sistemul de control. Când se afișează "1", aceasta este prima etapă a autotestelor. Când este afișat "2", capul a intrat în a doua fază de testare. Dacă verificarea este reușită, capul termostatic va reveni la funcționarea normală. Dacă apare un mesaj de eroare după testare, corecți mai întâi problema evaluată și apoi capul va reveni la funcționarea normală.



E1 Defecțiune motor

Eșecul senzorului E2

Pictograma intermitentă indică o baterie descărcată

#### CARACTERISTICI SPECIALE

<b>Modul de vacanță</b>	Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pentru a intra în Setări avansate. Apoi apăsați pentru a selecta modul Vacanță. O apăsare scurtă va intra în opțiunea de setare a temperaturii, o altă apăsare va accesa setarea zilelor. Rotiți pentru a seta valorile dorite și apăsați din nou pentru a salva. Apăsați pentru a ieși din modul vacanță.
<b>Funcția de deschidere a ferestrei</b>	Detectarea ferestrelor deschise este dezactivată în mod implicit. Dacă doriți să activați această funcție, puteți face acest lucru în Setări avansate.
<b>Modul confort</b>	Naciśnij długo (ponad 3 sekundy), aby wejść w Ustawienia zaawansowane. Następnie naciśnij, aby wybrać i krótko naciśnij, aby przejść do ustawień trybu komfortowego. Obróć, a następnie potwierdź, aby zapisać ustawione wartości.
<b>Modul de economisire a energiei ECO</b>	Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pentru a intra în Setări avansate. Apoi apăsați pentru a selecta și apăsați scurt pentru a trece la setarea ECO Power Saving Mode (Mod de economisire a energiei ECO). Rotiți și apoi confirmați pentru a salva valorile setate.

#### SETAREA MODULUI AUTOMAT

Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pentru a intra în Setări avansate. Apoi apăsați pentru a selecta **Prog** și apăsați scurt pentru a trece la

setarea modului Auto. Apăsați scurt pentru a selecta modul pe care doriți să-l setați: 5 = 5+2 zile, 6 = 6+1 zile sau 7 = 7 zile separate. Apăsați pentru a confirma modul selectat și apoi rotiți pentru a seta temperatura, ora și ziua dorite. Apăsați pentru a salva. Dacă nu apăsați nimic, valorile sunt salvate automat în 10 secunde.

perioada	Perioada inițială	Temperatura implicită
1	6:00	20°C
2	8:00	15°C
3	11:30	15°C
4	12:30	15°C
5	17:30	20°C
6	22:00	15°C

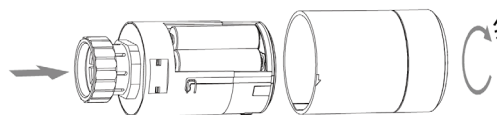
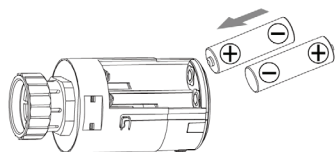
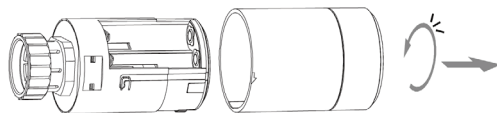
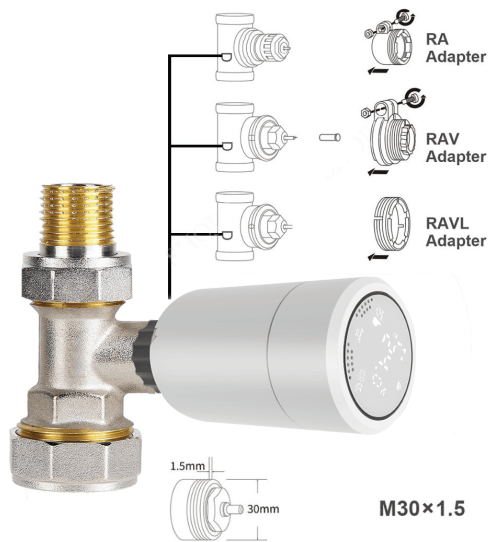
#### SETĂRI AVANSATE

Apăsați lung (mai mult de 3 secunde) pentru a intra în Setări avansate. Apoi apăsați pentru a selecta **SET** și apăsați scurt pentru a intra în

setările avansate. Apăsați pictograma pentru a parcurge funcțiile și rotiți-o pentru a modifica valorile pentru funcții. Apăsați pentru a salva. Dacă nu apăsați nimic, valorile sunt salvate automat în 10 secunde.

	Articolul	Setările parametrilor	implicat
1	Corectarea temperaturii măsurate	-9+9°C (apoi se afișează temperatura cu această corecție)	-1°C
2	Funcția fereastră deschisă: valoare: temperatură și timp	1: dacă este afișat, funcția este dezactivată. Rotiți pentru a seta temperatura cu cât trebuie să scadă temperatura de pe senzor pentru a activa funcția (interval de setare a temperaturii: 5-25°C). 2: Timp de detecție: 5-60 min (timpul necesar pentru ca temperatura să scadă pentru ca funcția să fie activată). Apăsăți pentru OK a salva modificările.	--
3	Blocare automată dacă nimeni nu face nimic la capul termostatic timp de 10 minute	0: oprit 1: pornit	0
4	Setarea temperaturii minime	1-15°C	5°C
5	Setarea temperaturii maxime	16-70°C	35°C
6	Durata modului BOOST	100s-900s Pași 100 secunde	300
7	Setarea start/stop a diferenței față de temperatura dorită	0,5 - 1,5	1
8	Tipul de control al supapei	0: PID 1: pornit/oprit	0
9	Resetare	Setați afișajul la 88 și apoi în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers acelor de ceasornic la 00. Apăsăți butonul pentru a reseta capul termostatic.	
10	Tipul de supapă	"0: ușor de închis 1: greu de închis (consum mai mare de energie)"	0

#### COMPATIBILITATEA CONECTORILOR



#### Informații privind siguranța

**AVERTISMENT:** A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Acest produs conține piese mici care pot provoca sufocare sau vătămări dacă sunt înghițite.  
**AVERTISMENT:** Fiecare baterie are potențialul de a scurge substanțe chimice dăunătoare care pot afecta pielea, hainele sau zona în care este depozitată bateria. Pentru a evita riscul de rănire, nu lăsați nicio substanță din baterie să intre în contact cu ochii sau pielea. Orice baterie se poate rupe sau chiar exploda dacă este expusă la foc sau la alte forme de căldură excesivă. Aveți grijă când manipulați bateriile. Pentru a reduce riscul sau rănirea cauzată de manipularea necorespunzătoare a bateriilor, luați următoarele măsuri de precauție:

- Nu utilizați mărci și tipuri diferite de baterii în același dispozitiv.
- Atunci când înlocuiți bateriile, înlocuiți întotdeauna toate bateriile din dispozitiv.
- Nu utilizați baterii reîncărcabile sau reutilizabile.
- Nu permiteți copiilor să instaleze bateriile fără supraveghere.

- Respectați instrucțiunile producătorului bateriei pentru manipularea și eliminarea corectă a bateriei.

**NOTĂ:** Produsul și bateriile trebuie aruncate la un centru de reciclare. Nu le aruncați la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite.

**AVERTISMENT:** Pentru a asigura utilizarea în siguranță a produsului, firele trebuie să fie dirijate la punctul de instalare în conformitate cu instalarea trebuie să fie efectuată numai de către o persoană cu certificare electrică corespunzătoare.

În timpul instalării sau atunci când este detectată o defecțiune, cablul de alimentare trebuie întotdeauna deconectat de la priză (în cazul unei alimentări directe conexiune directă, întrerupătorul de circuit relevant trebuie să fie oprit). Instalarea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea produsului și la vătămări.

**AVERTISMENT:** Nu dezamblați produsul, posibilitate de șoc electric.

**AVERTISMENT:** Utilizați numai adaptorul de alimentare original furnizat cu produsul. Nu introduceți dispozitivul în funcțiune dacă cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare. **AVERTISMENT:** Respectați instrucțiunile din instrucțiunile din manualul atașat.

#### ÎNȚREȚINERE

Protejați echipamentul de contaminare și murdărie. Ștergeți aparatul cu o cârpă moale, nu folosiți o cârpă aspră sau material grosier.

NU utilizați solvenți sau alți agenți de curățare sau substanțe chimice agresive. Pentru acest produs a fost emisă o Declarație de conformitate, pentru mai multe informații vă rugăm să vizitați [www.immax.cz](http://www.immax.cz)

#### TIPUL DE CONTROL AL SUPAPEI

0: Capul termostatic controlează supapa pe baza unui algoritm de învățare care lucrează cu proprietățile termodinamice ale obiectului (rata de răcire etc.).

1: Comportamentul supapei este setat după cum urmează:

- Dacă temperatura dorită a camerei este cu 2 grade mai mare decât temperatura reală măsurată de capul termostatic, supapa se deschide 100%.
- Dacă temperatura dorită a încăperii este cu 1 grad mai mare decât temperatura reală măsurată de capul termostatic, supapa se deschide la 75%.
- dacă temperatura dorită a încăperii este cu 0,5 grade mai mare decât temperatura reală măsurată de capul termostatic, supapa se deschide la 50%.
- dacă temperatura dorită a încăperii este cu 1 grad mai mică decât temperatura reală măsurată de capul termostatic, supapa se deschide la 25%.
- dacă temperatura dorită a încăperii este cu 2 grade mai mică decât temperatura reală măsurată de capul termostatic, se închide supapa (0%).



immax  
**neo**  
Intelligent friendly light



## РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Производител и вносител:  
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EC | www.immax.cz  
Произведено в Китай



**БЪЛГАРСКИ**

### Термостатична глава Immax NEO Smart Zigbee

#### ПРОДУКТОВИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Захранване: Захранване: 2 x алкални батерии AA1.5 V  
Точност на измерване на температурата: +0.5°C  
Сензор: NTC (10k)1%  
Максимално разширение: 4,5 мм  
Диапазон на настройка на температурата: 5~35°C  
-10~60°C (-10~60°F)  
Размер (мм): 53\*89,5 мм  
Диапазон на показване на температурата: 1 ~ 70 °C  
Размер на резбата: M30 \* 1.5  
Протокол: Zigbee  
Честота: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz  
Максимална RF изходна мощност: 10dBm - макс. 19dBm  
Изгледете приложението "Immax NEO PRO" от Google Play и App Store или сканирайте приложения QR код



#### Парола за задаване на разширени функции: 123456

1. Трябва да имате интелигентен шлюз Immax NEO PRO, за да функционира термостатичната глава. Ако имате добавен интелигентен шлюз в приложението Immax NEO PRO, кликнете върху иконата "Стая" в приложението и след това върху иконата "+", за да добавите ново устройство. След това в раздела Immax NEO изберете Термостатичната глава.
2. На термостатичната глава натиснете продължително бутоните и натиснете бутоните, за да ак- за да активирате режима на свързване. Символът, показващ WiFi връзката, ще започне да мига бързо и.
3. В приложението Immax NEO PRO потвърдете, че символът за WiFi връзка мига бързо и продължете да следвате инструкциите в приложението. За информация относно настройката на Immax NEO PRO, моля, вижте ръководството за потребителя на Smart Gateway.

#### ДИСПЛЕЙ И БУТОНИ

Икона	Описание
Автоматичен режим Ръчен режим Контрол за пестене на енергия ECO; <b>BOOST</b> Режим на повишена отоплителна мощност; Функция за отваряне на прозорец; Режим Комфорт <b>Prog</b> Режим на преднощна програма; Ваканционен режим	Стайна температура; <b>Week</b> Настройки на таймера; Състояние на връзката с мрежата Zigbee; <b>SET</b> Настройки на температурата/разширени настройки Състояние на клапана



Икони	Описание
	1. Кратко натискане за превключване между автоматичен и ръчен режим 2. Дълго натискане за влизане в Разширени настройки
	1. Кратко натискане за превключване между режим Комфорт и режим Екопестяване 2. Дълго натиснете за 3 секунди, за да покажете състоянието на отворен клапан
	1. Дълго натискане в рамките на 3 секунди за стартиране на функцията BOOST: стартира се режимът на бързо нагряване BOOST, кратко натискане на който и да е клавиш ще прекрати тази функция и ще се върне към предишния режим на работа. 2. Натиснете клавиша за повече от 3 секунди, за да активирате функцията за заключване/отключване
Завъртане	1. По посока на часовниковата стрелка стойността се увеличава 2. В посока, обратна на часовниковата стрелка, стойността се намалява

#### МОНТАЖ И ПЪРВОНАЧАЛНО ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Когато термостатичната глава е включена, всички икони се показват за 3 секунди.	
"Настройване на часа: когато иконата мига, натиснете и завъртете, за да настроите желания час, след това натиснете отново и завъртете, за да настроите желаната минута, а след това натиснете и завъртете, за да настроите деня от седмицата. Последното натискане ще запази настройките. Забележка: Ако трябва да настроите времето, когато термостатната глава работи нормално, натиснете продължително (повече от 3 секунди), за да влезете в Разширени настройки. След това натиснете , за да изберете и натиснете кратко, за да въведете настройката за време. След това следвайте инструкциите по-горе."	
"Настройване на часа: когато иконата мига, натиснете и завъртете, за да настроите желаната минута, а след това натиснете и завъртете, за да настроите деня от седмицата. Последното натискане ще запази настройките. Забележка: Ако трябва да настроите времето, когато термостатната глава работи нормално, натиснете продължително (повече от 3 секунди), за да влезете в Разширени настройки. След това натиснете , за да изберете и натиснете кратко, за да въведете настройката за време. След това следвайте инструкциите по-горе." Ако се появи иконата "Ad", натиснете бутона, за да стартирате системата за управление. Когато се покаже "1", това е първата стъпка от самостоятелното. Когато се покаже "2", главата е навлязла във втората фаза на тестване. Ако проверката е успешна, термостатичната глава ще се върне към нормална работа. Ако след тестването се появи съобщение за грешка, първо отстранете оценения проблем и след това главата ще се върне към нормална работа.	
E1 Повреда на двигателя	
Повреда на сензора E2	
Мигащата икона показва изтощена батерия	

#### СПЕЦИАЛНИ ФУНКЦИИ

Ваканционен режим	Натиснете продължително (повече от 3 секунди), за да влезете в Advanced Settings (Разширени настройки). След това натиснете , за да изберете Holiday mode (Ваканционен режим). Кратко натискане ще влезе в опцията за настройка на температурата, а друго натискане ще даде достъп до настройката на дните. Завъртете, за да зададете желаните стойности, и натиснете отново, за да запазите. Натиснете , за да излезете от ваканционния режим.
Функция за отваряне на прозорец	Откриването на отворени прозорци е деактивирано по подразбиране. Ако искате да активирате функцията, можете да го направите в Разширени настройки.
Режим Комфорт	Натиснете продължително (повече от 3 секунди), за да влезете в Разширени настройки. След това натиснете клавиша за избор и натиснете кратко за достъп до настройките на комфортния режим. Завъртете и след това потвърдете, за да запазите зададените стойности.

Режим за пестене на енергия ECO	Натиснете продължително (повече от 3 секунди), за да влезете в Advanced Settings (Разширени настройки). След това натиснете , за да изберете, и натиснете кратко, за да преминете към настройката ECO Power Saving Mode (Режим на икономия на енергия). Завъртете и след това потвърдете, за да запазите зададените стойности.
---------------------------------	--

#### НАСТРОЙКА НА АВТОМАТИЧНИЯ РЕЖИМ

Натиснете продължително (повече от 3 секунди), за да влезете в Advanced Settings (Разширени настройки). След това натиснете , за да изберете, и натиснете кратко, за да преминете към настройка на автоматичен режим. Натиснете кратко, за да изберете кой режим искате да настроите: 5 = 5+2 дни, 6 = 6+1 дни или 7 = 7 отделни дни. Натиснете , за да потвърдите избора режим, след което завъртете , за да зададете желаната температура, час и ден. Натиснете , за да запазите. Ако не натиснете нищо, стойностите се записват автоматично след 10 секунди.

период	Начален период	Температура по подразбиране
1	6:00	20°C
2	8:00	15°C
3	11:30	15°C
4	12:30	15°C
5	17:30	20°C
6	22:00	15°C

#### РАЗШИРЕНИ НАСТРОЙКИ

Натиснете продължително (повече от 3 секунди), за да влезете в Advanced Settings (Разширени настройки). След това натиснете , за да изберете, и натиснете кратко, за да влезете в Разширени настройки. Натиснете иконата, за да преминете през функциите и завъртете, за да промените стойностите на функциите. Натиснете , за да запазите. Ако не натиснете нищо, стойностите се записват автоматично след 10 секунди.

	Артикул	Настройки на параметрите	по подразбиране
1	Корекция на измерената температура	-9+9°C (тогава се показва температурата с тази корекция)	-1°C
2	Функция "Отворен прозорец": стойност: температура и време	1: ако е показано, функцията е деактивирана. Завъртете, за да зададете температурата, с колко трябва да спадне температурата на сензора, за да се активира функцията (диапазон на задаване на температурата: 5-25°C). 2. време за откриване: 5-60 мин (времето, което е необходимо на температурата да спадне, за да се активира функцията) Натиснете, за да запазите промените.	--
3	Автоматично блокиране, ако никой не прави нищо с термостатната глава в продължение на 10 минути	"0: изключено 1: включено"	0
4	Настройка на минималната температура	1-15°C	5°C
5	Максимална настройка на температурата	16-70°C	35°C
6	Продължителност на режима BOOST	100s-900s Стъпки 100 секунди	300
7	Начална/крайна настройка на разликата от желаната температура	0,5 - 1,5	1
8	Тип управление на вентила	0: PID 1: включване/изключване	0
9	Нулиране на	Настройте дисплея на 88 и след това по посока на часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка до 00. Натиснете бутона, за да нулирате термостатичната глава.	
10	Тип на вентила	"0: лесно затваряне 1: трудно затваряне (по-висока консумация на енергия)"	0

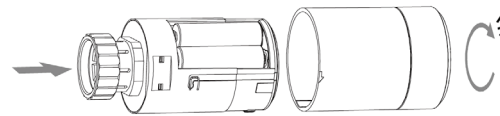
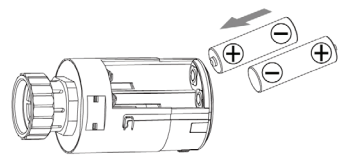
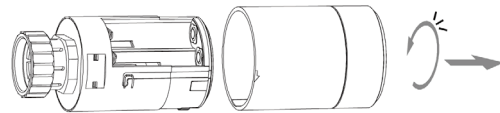
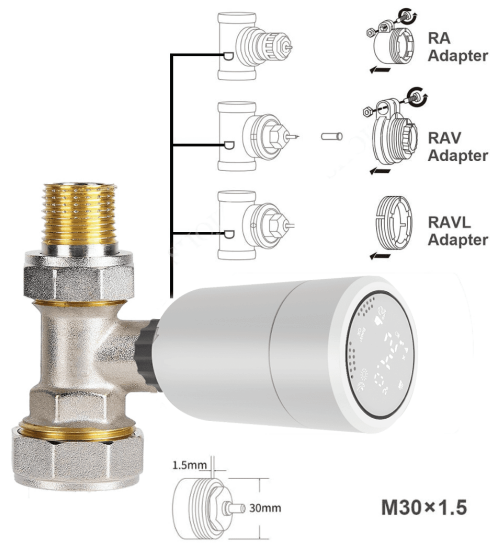
#### ТИП УПРАВЛЕНИЕ НА КЛАПАНА

0: Термостатичната глава контролира клапана въз основа на алгоритъм за обучение, който работи с термодинамичните свойства на обекта (скорост на охлаждане и др.)

1: Поведението на вентила се настройва по следния начин:

- Ако желаната стайна температура е с 2 градуса по-висока от действителната температура, измерена от термостатичната глава, вентилът се отваря на 100%.
- Ако желаната стайна температура е с 1 градус по-висока от действителната температура, измерена от термостатичната глава, вентилът се отваря на 75%.
- Ако желаната стайна температура е с 0,5 градуса по-висока от действителната температура, измерена от термостатичната глава, вентилът се отваря на 50%.
- ако желаната стайна температура е с 1 градус по-ниска от действителната температура, измерена от термостатичната глава, клапанът се отваря на 25 %.
- ако желаната стайна температура е с 2 градуса по-ниска от действителната температура, измерена от термостатичната глава, тя затваря клапана (0%).

#### РАЗШИРЕНИ НАСТРОЙКИ



#### ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Този продукт съдържа малки части, които могат да причинят задушаване или нараняване при поглъщане.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всяка батерия има потенциал да изпусне вредни химикали, които могат да уредят кожата, дрехите или мястото, където се съхранява батерията. За да избегнете риска от нараняване, не допускате изпускането на каквито и да било вещества от батерията да влезе в контакт с очите или кожата ви. Всяка батерия може да се спуска или дори да експлодира ако е изложена на огън или други форми на прекомерна топлина. Внимавайте при работа с батерии. За да намалите риска или нараняванията, причинени от неправилно боравене с батерии, вземете следните предпазни мерки:

- Не използвайте различни марки и типове батерии в едно и също устройство.
- Когато сменят батерии, винаги сменят всички батерии в устройството.
- Не използвайте батерии за многократно зареждане или за многократно употреба.
- Не позволявайте на деца да инсталират батерии без надзор.
- Спазвайте инструкциите на производителя на батериите за правилно боравене с тях и изхвърляне.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Продуктът и батериите трябва да се изхвърлят в център за рециклиране. Не изхвърляйте с обикновените битови отпадъци.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се гарантира безопасното използване на продукта, кабелите трябва да бъдат прокарани в точката на инсталиране в съответствие. Монтажът трябва да се извършва само от лице с подходящо електротехническо удостоверение.

По време на монтажа или при установяване на повреда захранващият кабел винаги трябва да се изключва от контакта (в случай на директна свързване, съответният прекъсвач трябва да бъде изключен). Неправилният монтаж може да доведе до повреда на продукта и нараняване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не разглобявайте продукта, възможност за токов удар.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само оригиналния захранващ адаптер, доставен с продукта. Не поставяйте устройството в работа, ако захранващият кабел показва признаци на повреда.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следвайте инструкциите в Инструкциите в приложеното ръководство.

#### ПОДДРЪЖКА

Защитете оборудването от замърсяване и замърсяване. Избършете устройството с мека кърпа, не използвайте груби или груб материал.

НЕ използвайте разтворители или други агресивни почистващи препарати или химикали.

За този продукт е издадена декларация за съответствие, за повече информация посетете [www.inmax.cz](http://www.inmax.cz)





immax  
**neo**  
Intelligent friendly light



## MANUEL DE L'UTILISATEUR

Fabricant et importateur :  
IMMAX, Pohorí 703, 742 85 Vřesina, UE | www.immax.cz  
Fabriqué en Chine



FRANÇAIS

### Immax NEO Smart Zigbee Tête thermostatique

#### SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Alimentation électrique : 2 x AA1.5 V, piles alcalines  
Précision de la mesure de la température : +0.5°C  
Capteur : NTC (10k)1  
Extension maximale : 4.5 mm  
Plage de réglage de la température : 5-35°C  
-10-60°C (-10-60°F)  
Taille (mm) : 53\*89.5mm  
Plage d'affichage de la température : 1 - 70 °C  
Taille du filetage : M30 \* 1.5  
Protocole : Zigbee  
Fréquence : 2400MHz-2483.5MHz  
Puissance de sortie RF maximale : 10dBm - max 19dBm

Téléchargez l'application "Immax NEO PRO" sur Google Play et App Store ou scannez le code QR ci-joint.



#### Mot de passe pour définir les fonctions avancées : 123456

- Vous devez disposer d'une passerelle intelligente Immax NEO PRO pour rendre la tête thermostatique opérationnelle. Si vous avez ajouté une passerelle intelligente à l'application Immax NEO PRO, cliquez sur l'icône "Pièce" dans l'application, puis sur l'icône "+" pour ajouter un nouveau dispositif. Ensuite, sous l'onglet Immax NEO, sélectionnez la tête thermostatique.
- Sur la tête thermostatique, appuyez longuement sur les boutons et appuyez sur les boutons pour activer le mode de connexion. Le symbole indiquant la connexion WiFi clignotera rapidement .
- Dans l'application Immax NEO PRO, confirmez que le symbole de la connexion WiFi clignote rapidement et continuez à suivre les instructions de l'application. Pour plus d'informations sur la configuration d'Immax NEO PRO, veuillez vous reporter au Guide d'utilisation de la Smart Gateway.

#### AFFICHAGE ET OUTILS

	Icône
A	Mode automatique;  Mode manuel  Contrôle d'économie d'énergie ECO;  Batterie faible;  Serrure pour enfants; <b>BOOST</b> Mode de puissance de chauffage accrue;  Fonction de fenêtre ouverte;  Mode confort; <b>Prog</b> Mode programme de pré-nuit Mode vacances
B	Température ambiante <b>Week</b> Paramètres de la minuterie État de la connexion au réseau Zigbee <b>SET</b> Réglages de température/Réglages avancés  État des vannes



Icônes	Description
	1. Appuyez brièvement pour passer du mode Auto au mode Manuel 2. Appui long pour accéder aux paramètres avancés
	1. Appuyez brièvement pour passer du mode confort au mode économie d'énergie ECO. 2. Appuyez longuement pendant 3 secondes pour afficher l'état d'ouverture de la vanne.
<b>BOOST</b> 	1. Appui long dans les 3 secondes pour lancer la fonction BOOST : le mode de chauffage rapide BOOST est lancé, un appui court sur n'importe quelle touche mettra fin à cette fonction et permettra de revenir au mode de fonctionnement précédent. 2. Appuyez sur la touche pendant plus de 3 secondes pour activer la fonction de verrouillage/déverrouillage.
Rotation	1. Dans le sens des aiguilles d'une montre, la valeur augmente 2. Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la valeur diminue

#### INSTALLATION ET PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Lorsque la tête thermostatique est mise en marche, toutes les icônes s'affichent pendant 3 secondes.	
"Réglage de l'heure : lorsque l'icône clignote, appuyez et tournez pour régler l'heure souhaitée, puis appuyez à nouveau et tournez pour régler les minutes souhaitées, puis appuyez à nouveau et tournez pour régler le jour de la semaine. La dernière pression permet de sauvegarder vos réglages. Remarque : si vous devez régler l'heure à laquelle la tête thermostatique fonctionne normalement, appuyez longuement (plus de 3 secondes) pour accéder aux paramètres avancés. Appuyez ensuite sur pour sélectionner et appuyez brièvement pour accéder au réglage de l'heure. Suivez ensuite les instructions ci-dessus."	
Si l'icône "Ad" apparaît, appuyez sur le bouton pour démarrer le système de contrôle. Lorsque "1" s'affiche, il s'agit de la première étape de l'auto-test. Lorsque "2" s'affiche, la tête est entrée dans la deuxième phase du test. Si le contrôle est réussi, la tête thermostatique reprend son fonctionnement normal. Si un message d'erreur apparaît après le test, corrigez d'abord le problème évalué, puis la tête reviendra à un fonctionnement normal.	
E1 Défaillance du moteur	
Défaillance du capteur E2	
L'icône clignotante indique que la batterie est faible	

#### CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES

<b>Mode vacances</b>	Appuyez longuement (plus de 3 secondes) pour accéder aux paramètres avancés. Appuyez ensuite sur pour sélectionner le mode Vacances. Une pression courte permet d'accéder à l'option de réglage de la température, une autre pression permet d'accéder au réglage des jours. Tournez pour régler les valeurs souhaitées et appuyez à nouveau pour enregistrer. Appuyez sur pour quitter le mode vacances.
<b>Fonction de fenêtre ouverte</b>	La détection des fenêtres ouvertes est désactivée par défaut. Si vous souhaitez activer cette fonction, vous pouvez le faire dans les paramètres avancés.
<b>Mode confort</b>	Appuyez longuement (plus de 3 secondes) pour accéder aux paramètres avancés. Appuyez ensuite sur pour sélectionner et appuyez brièvement pour passer aux réglages du mode Confort. Tournez puis confirmez pour enregistrer les valeurs définies.
<b>Mode d'économie d'énergie ECO</b>	Appuyez longuement (plus de 3 secondes) pour accéder aux paramètres avancés. Appuyez ensuite sur pour sélectionner et appuyez brièvement pour passer au réglage du mode d'économie d'énergie ECO. Tournez puis confirmez pour enregistrer les valeurs définies.

#### RÉGLAGE DU MODE AUTOMATIQUE

Appuyez longuement (plus de 3 secondes) pour accéder aux paramètres avancés. Appuyez ensuite sur pour sélectionner et appuyez brièvement pour passer au réglage du mode Auto. Appuyez brièvement pour sélectionner le mode que vous souhaitez régler : 5 = 5+2 jours, 6 = 6+1 jours, ou 7 = 7 jours séparés. Appuyez sur pour confirmer le mode sélectionné, puis tournez pour régler la température, l'heure et le jour souhaités. Appuyez sur pour enregistrer. Si vous n'appuyez sur rien, les valeurs sont automatiquement enregistrées dans 10 secondes.

période	Période initiale	Température par défaut
1	6:00	20°C
2	8:00	15°C
3	11:30	15°C
4	12:30	15°C
5	17:30	20°C
6	22:00	15°C

#### LISÄÄSETUKSET

Appuyez longuement (plus de 3 secondes) pour accéder aux paramètres avancés. Appuyez ensuite sur pour sélectionner et appuyez brièvement pour accéder aux paramètres avancés. Appuyez sur l'icône pour faire défiler les fonctions et tournez-la pour modifier les valeurs des fonctions. Appuyez sur pour enregistrer. Si vous n'appuyez sur rien, les valeurs sont automatiquement enregistrées dans 10 secondes.

	Article	Paramètres	par défaut
1	Correction de la température mesurée	-9+9°C (la température avec cette correction est alors affichée)	-1°C
2	Fonction fenêtre ouverte : valeur : température et heure	“1 : si elle est affichée, la fonction est désactivée. Tournez pour régler la température de combien la température du capteur doit baisser pour activer la fonction (plage de réglage de la température : 5-25°C). 2. le temps de détection : 5-60 min (le temps qu'il faut que la température baisse pour que la fonction soit activée). Appuyez sur pour enregistrer les modifications.”	--
3	Verrouillage automatique si personne ne fait rien sur la tête thermostatique pendant 10 minutes.	0 : désactivé 1 : marche	0
4	Réglage de la température minimale	1-15°C	5°C
5	Réglage de la température maximale	16-70°C	35°C
6	Durée du mode BOOST	100s-900s Pas de 100 secondes	300
7	Réglage de l'écart entre la température de départ et la température souhaitée (start/stop)	0,5 - 1,5	1
8	Type de commande de la vanne	0 : PID 1 : on/off	0
9	Réinitialiser	Réglez l'affichage sur 88, puis sur 00 dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Appuyez sur le bouton pour réinitialiser la tête thermostatique.	
10	Type de vanne	“0 : facile à fermer 1 : difficile à fermer (consommation d'énergie plus élevée)”	0

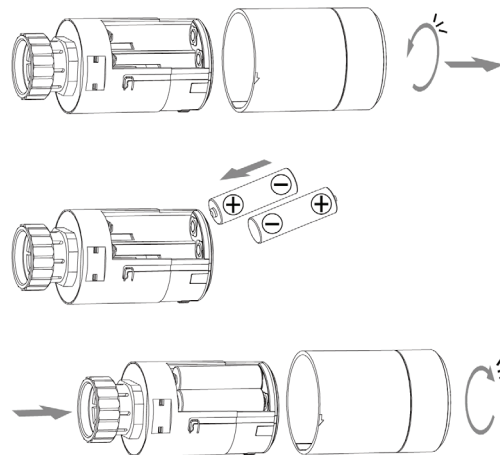
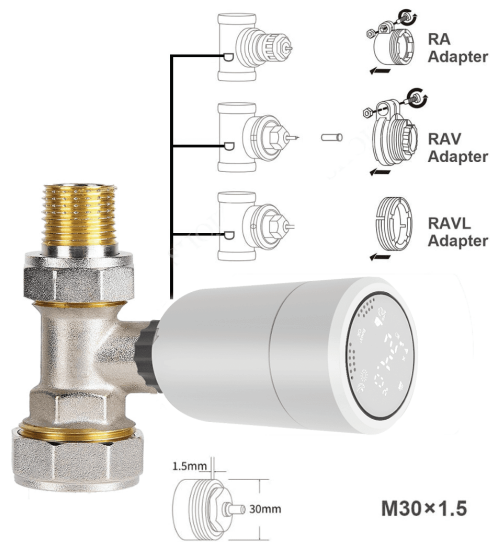
#### TYPE DE CONTRÔLE DE LA VANNE

0 : La tête thermostatique commande la vanne sur la base d'un algorithme d'apprentissage qui fonctionne avec les propriétés thermodynamiques de l'objet (taux de refroidissement, etc.).

1 : Le comportement de la vanne est réglé comme suit :

- Si la température ambiante souhaitée est supérieure de 2 degrés à la température réelle mesurée par la tête thermostatique, la vanne s'ouvre à 100%.
- Si la température ambiante souhaitée est supérieure de 1 degré à la température réelle mesurée par la tête thermostatique, la vanne s'ouvre à 75%.
- si la température ambiante souhaitée est supérieure de 0,5 degré à la température réelle mesurée par la tête thermostatique, la vanne s'ouvre à 50%.
- si la température ambiante souhaitée est inférieure de 1 degré à la température réelle mesurée par la tête thermostatique, la vanne s'ouvre à 25%.
- si la température ambiante souhaitée est inférieure de 2 degrés à la température réelle mesurée par la tête thermostatique, elle ferme la vanne (0%).

#### COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS



#### INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Tenir hors de portée des enfants. Ce produit contient de petites pièces qui peuvent provoquer une asphyxie ou des blessures en cas d'ingestion.

**AVERTISSEMENT :** Chaque batterie peut laisser échapper des produits chimiques dangereux qui peuvent endommager la peau, les vêtements ou l'endroit où la batterie est stockée. Pour éviter tout risque de blessure, ne laissez aucune substance provenant de la batterie n'être en contact avec vos yeux ou votre peau. Toute batterie peut se rompre ou même exploser si elle est exposée au feu ou à d'autres formes de chaleur excessive. Soyez prudent lorsque vous manipulez des piles. Pour réduire les risques de blessures causés par une manipulation incorrecte des piles, prenez les précautions suivantes :

- N'utilisez pas des piles de marques et de types différents dans le même appareil.
- Lorsque vous remplacez des piles, remplacez toujours toutes les piles de l'appareil.
- N'utilisez pas de piles rechargeables ou réutilisables.
- Ne laissez pas les enfants installer des piles sans surveillance.
- Suivez les instructions du fabricant des piles pour une manipulation et une mise au rebut appropriées des piles.

**REMARQUE :** Le produit et les piles doivent être mis au rebut dans un centre de recyclage. Ne les jetez pas avec les déchets ménagers.

**AVERTISSEMENT :** Pour garantir une utilisation sûre du produit, les fils doivent être acheminés au point d'installation conformément aux instructions du fabricant. L'installation ne doit être effectuée que par une personne possédant une certification électrique appropriée.

Pendant l'installation ou en cas de détection d'un défaut, le câble d'alimentation doit toujours être débranché de la prise (en cas de raccordement direct, le disjoncteur correspondant doit être mis hors tension).

direct, le disjoncteur correspondant doit être mis hors tension). Une installation incorrecte peut entraîner des dommages au produit et des blessures.

**AVERTISSEMENT :** Ne pas démonter le produit, risque de choc électrique.

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez que l'adaptateur électrique d'origine fourni avec le produit. Ne mettez pas l'appareil en

l'appareil si le cordon d'alimentation présente des signes d'endommagement.

**AVERTISSEMENT :** Suivez les instructions du manuel ci-joint.

#### ENTRETIEN

Protégez l'appareil contre la contamination et la saleté. Essuyez l'appareil avec un chiffon doux, n'utilisez pas de matériau rugueux ou rugueux ou grossier.

N'utilisez PAS de solvants ou autres nettoyants ou produits chimiques agressifs.

Une déclaration de conformité a été émise pour ce produit, pour plus d'informations, veuillez consulter le site [www.immax.cz](http://www.immax.cz).